

**ДОГОВОР**

от 2 септември 2013 г.

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**  
(Международната федерация по гребане)

и

**БЪЛГАРСКА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**

и

**ГРАД ПЛОВДИВ**

и

**ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ НА ГРАД ПЛОВДИВ**

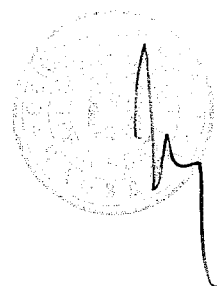
---

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ТЪРГОВСКИ ПРАВА**

във връзка с подготовката за

**СВЕТОВНОТО ПЪРВЕНСТВО ПО ГРЕБАНЕ ЗА 2018 г.**

---



## СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ТЪРГОВСКИ ПРАВА

Сключено на 2 септември 2013 г.

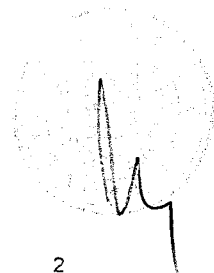
### СТРАНИ ПО СПОРАЗУМЕНИЕТО

- 1) **FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON** (*Международната федерация по гребане*), дружество учредено в съответствие със законите на Швейцария, със седалище и адрес на управление: Maison du Sport International, Av. de Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland („ФИСА“);
- 2) **БЪЛГАРСКА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**, юридическо лице, учредено и действащо в съответствие с българското законодателство, със седалище и адрес на управление: бул. „Васил Левски“ № 75, гр. София, България („НФ“);
- 3) **ГРАД ПЛОВДИВ**, юридическо лице, учредено и действащо в съответствие с българското законодателство, със седалище и адрес на управление: пл. „Стефан Стамболов“ № 1, гр. Пловдив, България („Градът домакин“); и
- 4) **ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ НА ГРАД ПЛОВДИВ**, юридическо лице, учредено и действащо в съответствие с българското законодателство, със седалище и адрес на управление: ул. „Георги Трингов“ № 9, гр. Пловдив, България („ОКП“).

### ВЪВЕДЕНИЕ

- (А) ФИСА е международното управително тяло по гребане и е признато като такова от Международния олимпийски комитет.
- (Б) ФИСА притежава и контролира правото на организиране, провеждане и търговска реализация на Събитието и е собственик и администратор на търговските права.
- (В) По силата на споразумение между Страните, от датата на подписване на настоящия документ („Споразумението за провеждане на Събитието“), ФИСА възлага на НФ, Града домакин и ОКП (наричани заедно „Организаторите“) правото да организира, промотира и проведе Събитието в съответствие с условията по изложени тук.
- (Г) Съгласно условията на Споразумението за провеждане на Събитието, ФИСА позволява на организаторите да използват (за своя сметка), част от търговските права, свързани с продажбата на (i), билети за събитието, (ii) Програми на събитието и (iii) определени рекламни права, по отношение на Програмите на събитието.
- (Д) В допълнение към правата, посочени в точка Г по-горе, Организаторите желаят да придобият местните търговски права и ФИСА се съгласява да предостави тези права на Организаторите при реда и условията, изложени в настоящото Споразумение.

СТРАНИТЕ СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:



## 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ТЪЛКУВАНИЕ

1.1 В настоящото Споразумение се прилагат следните определения:

„Филиал“ означава всяко дъщерно дружество, дружество-майка или дъщерно дружество на такова дружество-майка (в съответствие с определението на тези термини в раздел 1162 на Закона за дружествата в Обединеното кралство от 2006 г.).

„Процедура за одобрение“ означава процедурата, посочена в Приложение 1.

„Права за излъчване“ има значението, което този термин е получил в Споразумението за провеждане на Събитието.

„Работен ден“ означава ден, в който банките в Швейцария са отворени за търговски дейности от общ характер.

„Коментар“ означава аудио коментар на Събитието или на част от Събитието.

„Търговски права“ има значението, което този термин е получил в Споразумението за провеждане на Събитието.

„Такса за търговски права“ има значението, което този термин е получил в клауза 11.1.

„Събитие“ означава Световното първенство по гребане на ФИСА за 2018 г., което ще се проведе в Съоръжението по време на Срока на събитието или част от него, в съответствие с настоящото Споразумение, състоящо се като цяло от всички спортни дейности, церемониите по откриване и закриване, пресконференции, церемонии по награждаване на подиума, гала вечери, церемонии по връчване на наградите и свързаните с тях дейности и официалните функции.

„Споразумение за провеждане на Събитието“ има значението, което този термин е получил в точка В.

„Бюджет на Събитието“ означава бюджет за провеждането на Събитието, които да бъде изготвен, представен на ФИСА и актуализиран от Организаторите в съответствие със Споразумението за провеждане на Събитието и маркетинговото ръководство на ФИСА.

„Отразяване на Събитието“ означава всички аудио, видео и/или аудио-визуални записи, отразяване или заснемане във всякакъв формат (независимо дали вече е известен, или разработен по-късно), включително записи, снимки, кадри, рамки, електронни или други Коментари, симулации или изображения на Събитието.

„Марка на Събитието“ има значението, което този термин е получил в клауза 10.1.

„Длъжностни лица на Събитието“ означава всички лица, назначени от ФИСА или Организаторите да изпълняват задължения, независимо в какво качество, по време на или във връзка със Събитието.

„Срок на Събитието“ означава периода, който започва на 29 Август 2018 г. и завършва в 9 Септември 2018 г.

„Програма на Събитието“ означава официалната сувенирна програма, свързана със Събитието.

„Исключени спонсорски категории“ означава специалните категории за брандиране на сектор, които са били договорени със Спонсори на ФИСА, както е

посочено в Приложение 2 и всички допълнителни категории, които могат да бъдат определени от ФИСА по време на Срока на договора.

**„Спонсори на Събитието“** означава Търговски партньори и Местни търговски партньори на ФИСА.

**„Банкова сметка на ФИСА“** означава банковата сметка със следните данни:

Име на банката: UBS SA  
Адрес на банката: Place St-François 1, 1003 Lausanne, Switzerland  
IBAN: CH89 0024 3243 3515 9061 J  
BIC/Swift: UBSWCHZH80A

или друга банкова сметка, която ФИСА може да посочи на Организаторите.

**„Партньори на ФИСА по излъчването“** означава Европейския съюз за радиоразпръскване (за Европа) и Quattro Media (за останалата част от света).

**„Търговски партньори на ФИСА“** означава всеки лицензиант на някое от запазените търговски права, включително без ограничение всеки Спонсор на ФИСА.

**„Маркетингово ръководство на ФИСА“** означава документ, озаглавен „Маркетингово ръководство за Световното първенство по гребане за 2018 г.“, изготвен от ФИСА (включително всички негови варианти и актуализации), копие, от който се прилага в Приложение 7.

**„Маркировки на ФИСА“** означава логото, посочено в Приложение 6, заедно с всички други лога, дизайни, обозначения и марки, които са собственост и се управляват от ФИСА по всяко време през Срока на договора.

**„Регламенти на ФИСА“** означава Устава на ФИСА, Състезателните правила, свързаните наредби, Регламентите на Събитието, директивите, решенията, обяснителните бележки и/или всяка друга разпоредба или нареждане на ФИСА, които към момента са в сила (включително Ръководството на ФИСА за първенства по гребане).

**„Спонсори на ФИСА“** означава официалните спонсори на ФИСА, определени в Приложение 2.

**„Заснемане“** означава всички материали, снимки, програмни канали и кадри (включително всички свързани саундтраци, различни от коментар) от Събития, които могат да бъдат заснети, произведени или записани от Излъчващия оператор-домакин по време на Срока на договора.

**„Форсмажорни обстоятелства“** означава по отношение на Организаторите или ФИСА („Засегната страна“) всички извънредни обстоятелства извън техния контрол като сериозен пожар, буря и/или наводнение, земетресение, експлозия, враждебни действия, война, бунт, терористичен акт или заплаха от терористичен акт, саботаж, епидемия, ембарго, стачки и/или трудови спорове у лице, различно от Засегнатата страна, природни бедствия, актове на управителни органи независимо дали са национални, общински или други, или тяхна агенция, което засяга изпълнението на някоя от разпоредбите на настоящото Споразумение от Засегнатата страна, но и за да се избегнат съмнения, не включва ситуация, при която Организаторите или ФИСА не са в състояние да изпълняват своите/техните задължения съгласно настоящото Споразумение, в резултат на липса на средства или при изпадане в несъстоятелност.

„Съоръжение за настаняване“ има значението, което този термин е получил в клауза 6.2.

„Права за осигуряване на настаняване“ означава правото да се предоставят услугите по настаняване в Съоръжението на събитието.

„Излъчващ оператор-домакин“ е организация, посочена от ФИСА за телевизионно и/или радиоизлъчване на Събитието или част от него, който осигурява излъчване на емисии на живо и/или със забавяне за други телевизионни и/или радио мрежи и/или други електронни медии по целия свят.

„Права върху интелектуална собственост“ означава патенти, права върху изобретения, авторски и сродни права, търговски марки, търговски имена и имена на домейни, право за защита на репутация или да съди за злоупотреба или нелоялна конкуренция, права върху дизайна, права върху компютърен софтуер, права върху бази данни, права върху поверителна информация (включително ноу-хау) и всички други права върху интелектуална собственост, във всеки случай независимо дали са регистрирани или нерегистрирани, включително и всички техни приложения (или права на прилагане), или подновяване или разширения на такива права и всички подобни или еквивалентни права или форми на защита, които съществуват или ще останат в сила сега или в бъдеще във всяка част на света.

„Местни търговски партньори“ означава Местни спонсори, Местни доставчици и Медийни спонсори.

„Местни търговски права“ означава Правата за местно спонсориране и Правата за осигуряване на настаняване.

„Местни договори“ има значението, което този термин е получил в клауза 5.2.

„Местен спонсор“ означава лице, на което организаторите предоставят Права за местно спонсориране, посочени в Приложение 3.

„Права за местно спонсориране“ означава правата за спонсориране свързани със Събитието, посочени в Приложения 3, 4 и 5.

„Местен доставчик“ означава лице, на което Организаторите предоставят Правата за местно спонсориране, посочени в Приложение 4.

„Медиен спонсор“ означава лицето, на което организаторите предоставят на Правата за местно спонсориране, посочени в Приложение 5.

„Медицински зони“ означава заграждения с ограничен достъп разположени в Съоръжението, които са за ползване от Медицинските лица.

„Медицински лица“ означава физически лица, обучени да предоставят медицински грижи, които са назначени по отношение на Събитието.

„Официален кетъринг доставчик“ означава лицето, което ще бъде назначено като официален кетъринг доставчик за осигуряване на настаняване и други кетъринг услуги по време на Събитието, в съответствие с клауза 6.1.

„Официален уебсайт на Събитието“ означава официалния уебсайт на Събитието, който организаторите са длъжни да създадат в съответствие с техните задължения съгласно документа за интернет политика на ФИСА изготвен за Събитието.

„Официално име“ е официалното име на Събитието, както е посочено в Приложение 6.

„Организатори“ означава, по силата на клауза 3, НФ, населеното място домакин, SANCA и организационния комитет.

„Страни“ означава страните по настоящото Споразумение, а страна означава всяка от тях в зависимост от контекста.

„Рекламни материали“ има значението, което този термин е получил в Споразумението за провеждане на Събитието.

„Регламенти“ означава правилници, наредби, насоки, решения, кодекси и насоки на всеки компетентен правен или рекламен орган и всички спортни управителни органи, на които ФИСА е подчинена.

„Неразпределени търговски права“ означава всички търговски права, които не са изрично предоставени на Организаторите по силата на настоящото Споразумение или Споразумението за провеждане на Събитието.

„Данък“ означава всички настоящи и бъдещи данъци, налози, такси, оценки, мита и удържки във всички относими юрисдикции и всички лихви, наказания и глоби по отношение на тях, а „Данъчна политика“ ще се тълкува съответно.

„Отбор“ означава всеки отбор или екипаж по гребане (включително индивидуален член на такъв отбор или екипаж), който участва в Събитието.

„Технически зони“ означава заграждения с ограничен достъп в съоръжението, които ще се използват от Отбори и Длъжностни лица на Събитието.

„Срок на договора“ има значението, което този термин е получил в клауза 2.

„Територия“ има значението, което този термин е получил в клауза 4.1.

„Съоръжение“ означава съоръжението, на което ще се проведе Събитието, което по време на Срока на Събитието ще се контролира от Организаторите, включително основния гребен канал, трибуните за зрители и всички съблекални, зони за загрявка/отмора, Технически зони, Медицински зони, зони за медии или други помещения или конструкции в рамките на Съоръжението, както и всички други зони, в които са допуснати зрители, отбори, гости и ВИП персони, паркинги, къмпинги и всички зони, необходими за експлоатацията на Търговските права и в зависимост от контекста и доколкото Организаторите са в състояние практически да контролират достъпа до същите, както и непосредствените околности на такова съоръжение (включително въздушното пространство над него).

„Произведения“ означава оригинални авторски произведения и други оригинални произведения от всякакъв вид, които са създадени от Организаторите при изпълнение на задълженията си по настоящото Споразумение или Споразумението за провеждане на Събитието и/или по друг начин свързани с това Събитие.

1.2 В настоящото Споразумение, освен ако не е посочено друго:

- (а) заглавията са за улесняване на справките и не се вземат под внимание при тълкуването на настоящото Споразумение;
- (б) позоваванията на всяка точка, клауза, под-клауза, параграф или

Приложение са към тези съдържащи се в настоящото Споразумение и всички Приложения към настоящото Споразумение са неразделна част от него;

- (в) препратките към дадено лице, се тълкуват така, че да включват физически и юридически лица;
- (г) думите „включва“, „включително“ и „по-специално“ се тълкуват само като илюстрация или акцент и не се тълкуват като, нито са имат силата да ограничават общото значение на предхождащите ги думи; и
- (д) позоваване на закон, законова разпоредба или подзаконов нормативен акт е позоваване на него във варианта му в сила към настоящия момент, като се вземе предвид всяко изменение, допълнение или повторно влизане в сила, и включва всеки бивш закон, законова разпоредба или подзаконов нормативен, които изменя или повторно поставя в действие.

## 2 СРОК НА ДОГОВОРА

Настоящото Споразумение влиза в сила от подписването му и ще е валидно, освен ако не се прекрати по-рано в съответствие с неговите условия, до 31 декември 2018 г. или по-късно, докато задължения на Страните за плащания по този документ са били задоволително изпълнени („Срок на договора“).

## 3 ОРГАНИЗАТОРИ

- 3.1 Всеки от Организаторите (а именно НФ, Градът домакин, ОКП и Организационния комитет) ще бъде и да остане солидарно отговорен за правилното изпълнение на всички свои задължения по настоящото Споразумение, включително плащане на първата вноска на Таксата за търговски права в съответствие с клауза 11.1 (а).
- 3.2 Веднага след като е съставен, по реда на клауза 2 от Споразумението за организиране на Събитието, организационния комитет официално ще се придържа към настоящото Споразумение и ще стане страна по него чрез обвързваща писмена декларация в този смисъл предоставена на ФИСА, във формата посочена в Приложение 8 и след това за всички цели на настоящото Споразумение, Организационния комитет ще бъде включен в обхвата на определението на „Организатори“.
- 3.3 След това, Организационният комитет ще стане отговорник за всички търговски аспекти на организацията и провеждането на Първенството и всички плащания, произтичащи от настоящото Споразумение и контакта на ФИСА за всички цели свързани с него. Организаторите (т.е. НФ, Градът домакин, ОКП и Организационния комитет) обаче ще продължат във всички случаи пряко, заедно и поотделно да носят отговорност за точното изпълнение на всички задължения, свързани с организацията и провеждането на Първенството.

## 4 РАЗГЛЕЖДАНЕ И ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРАВА

- 4.1 С оглед на Таксата за търговски права, задълженията на Организаторите и инициативите посочени тук, с настоящото ФИСА предоставя на организаторите експлоатацията на Местните търговски права за територията на България („Територията“) единствено за Срока на договора, в съответствие с и при спазване на разпоредбите на настоящото Споразумение.
- 4.2 Упражняването на Местните търговски права, във всеки случай е предмет на Процедурите за одобрение.
- 4.3 Правата и задълженията, предоставени на наложени на Организаторите по силата на настоящото Споразумение, са предмет на Регламентите. Всяка Страна се съгласява да не прави нищо по настоящото Споразумение, което е несъвместимо с Регламентите и ФИСА не носи отговорност за всяко неизпълнение на предоставяне на Местни търговски права в резултат на спазването на Регламентите.
- 4.4 Страните са съгласни и потвърждават, че всички права във връзка със Събитието, включително Търговските права, които не са изрично и специално предоставени на Организаторите по силата на настоящото Споразумение, са запазени за ФИСА и могат да бъдат упражнявани и експлоатирани от ФИСА по нейно усмотрение. Без да се засяга общият характер на горепосоченото, Организаторите не разполагат и нямат право да упражняват или предоставят на друго лице, или да претендират да упражняват или предоставят на друго лице, никакви права свързани с Търговските права с изключение на (i) Местните търговски права, предоставени им по силата на настоящия документ и (ii) правата, посочени в точка Г.

## 5 МЕСТНИ ПРАВА ЗА СПОНСОРИРАНЕ

- 5.1 При спазване на останалите разпоредби на клауза 5, Организаторите имат право да назначават Местни търговски партньори, при условие че:
- (а) ФИСА е дала своето предварително писмено одобрение за самоличността на всеки Местен търговски партньор и правата се предоставят на всеки такъв Местен търговски партньор;
  - (б) Стопанската дейност на тези Местни търговски партньори не може да попада в нито една от Изключените категории спонсори.
- 5.2 Организаторите са длъжни да сключат писмено споразумение („Местен договор“) с всеки Местен търговски партньор, който урежда условията, при които се назначава Местния търговски партньор и предоставените му права. Местният договор се изготвя по образец предоставен на ФИСА и трябва да бъде на английски език (Организаторите имат право да организират превода му на местния език, за тяхна собствена сметка). Организаторите предоставят на ФИСА финалната версия на всеки местен договор (на английски език) за предварително писмено одобрение от ФИСА (което може да бъде отказано или поставено под условие по усмотрение на ФИСА) преди подписването. За избягване на съмнение, Организаторите нямат право да сключват Местен договор без предварително писмено одобрение на окончателния вариант от ФИСА. В случай на несъответствие между условията на Местен договор и настоящото Споразумение, настоящото Споразумение (както сключено между Организаторите и ФИСА) ще се разглежда с предимство.
- 5.3 Организаторите декларират, гарантират и се задължават:

- (a) да предоставят Местните права за спонсориране на съответните Местни търговски партньори, които купуват тези права, при стриктно спазване на:
  - (i) концепцията на пакетите (което означава специфични групи права, които могат да бъдат предоставени на определен брой Местни дружества), както е посочено в Приложения 3, 4 и 5 (ако е приложимо);
  - (ii) реда и условията на настоящото Споразумение;
  - (iii) Регламентите на ФИСА; и
  - (iv) инструкциите на FISA актуални към съответния момент;
- (б) да предостави на Местните права за спонсориране, посочени в Приложение 3, на не повече от пет (5) Местни спонсори;
- (в) да предостави на Местните права за спонсориране, посочени в Приложение 4, на не повече от пет (5) Местни спонсори; и
- (г) да предостави на Местните права за спонсориране, посочени в Приложение 5, на не повече от пет (5) Местни спонсори.

5.4 С цел избягване на съмнение, дизайнът и размерите на всички означения, търговски марки или други рекламни права, които формират част от Местните права за спонсориране, подлежат на предварително писмено одобрение от ФИСА и поставянето им в Съоръжението ще става след предварително одобрение и под контрола на ФИСА. Освен такива права на означения, които трябва да бъдат (или имат вероятност да бъдат) излъчени по телевизията се контролира от ФИСА във всички отношения (включително поддръжка и дизайн).

5.5 Всички разходи, вследствие на производство, доставка и съхранение на означения, търговски марки и/или друга реклама, свързани с предоставянето на Местните права за спонсориране са изцяло за сметка на Организаторите.

## 6 ПРАВА ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА НАСТАНЯВАНЕ

6.1 Въпреки че ФИСА ще вземе окончателното решение по отношение на самоличността на Официалния кетъринг доставчик, тя ще вземе под внимание тези местни и национални критерии, които ѝ бъдат предложени от Организаторите. След това ФИСА и Организаторите ще се стремят да постигат взаимно съгласие по:

- (a) условията и реда за определяне на Официален кетъринг доставчик от Организаторите; и
- (б) концепцията за настаняване; и
- (в) изборът на менюта, стандарта на обслужване и декорациите и всички други въпроси, отнасящи се до предоставянето на настаняване за Събитието.

Ако споразумение не бъде постигнато, решението на ФИСА ще бъде окончателно.

6.2 Освен ако с ФИСА не е договорено друго в писмен вид, съоръжението за настаняване за Събитието („Съоръжението за настаняване“) ще се намира в

непосредствена близост до района на финала на основния гребен канал. Организаторите трябва да се уверят, че Съоръжението за настаняване:

(а) предвижда настаняване за ФИСА, Търговските партньори на ФИСА и други гости на ФИСА („Настаняване на ФИСА“), както и за Организаторите, Местните търговски партньори и други местни потребители на настаняване („Местно настаняване“); и

(б) е в състояние да осигури места за най-малко 100 седящи ВИП гости.

6.3 ВИП секцията със седящи места намираща се най-близо до финалната линия на основния гребен канал се предвижда единствено на Настаняване на ФИСА.

6.4 Разходите за изграждане, обзавеждане и експлоатация на Съоръжението за настаняване са за сметка на Организаторите и трябва да бъдат отразени в Бюджета на Събитието.

6.5 ФИСА има право да получи минимум 100 ВИП билета за първокласни седящи места (включително безплатен паркинг) за Събитието („ВИП билети“) за използване от персонала на федерацията, Търговски партньори на ФИСА и/или други гости на ФИСА. Тези ВИП Билети могат да се използват за един или повече дни на Събитието (например, ФИСА може да избере да използва 25 от своите ВИП билети за всеки от четирите дни с финали (четвъртък – неделя) или да използва всички 100 ВИП билета за последния ден на Събитието.

6.6 За стоте ВИП билети, ФИСА, Търговски партньори на ФИСА и/или други гости на ФИСА ще заплатят на Организаторите цена, която представлява половината от договорената публикувана цена за тези ВИП билети за всеки на четирите дни с финали (четвъртък – неделя) (цената на тези ВИП билети за предходните дни на Събитието, се намалява от публикуваната цена със сума, която ще бъде взаимно договорена между ФИСА и Организаторите).

6.7 За всички ВИП билети в допълнение към стоте, посочени в клауза 6.6, ФИСА, Търговски партньори на ФИСА и/или други гости на ФИСА ще заплатят на Организаторите цена, която е равна на пълния размер на договорената публикувана цена за ВИП билети за всеки от четирите дни с полуфинали/финали (цената на тези ВИП билети за предходните дни на Събитието, се намалява от публикуваната цена със сума, която ще бъде взаимно договорена между ФИСА и Организаторите).

6.8 В допълнение към правото на ФИСА да получи ВИП билетите, посочени в клауза 6.5, Организаторите ще:

(а) осигурят до 20 допълнителни безплатни билети на ден за вход и паркиране за всеки Търговски партньор на ФИСА;

(б) в зависимост от наличността, ще позволят на всеки Търговски партньор на ФИСА да закупи разумен брой входни билети, пропуски за паркиране и ВИП билети (на приложимите публикувани цени) в същите места като тези, за които съществуващите входни билети, пропуски за паркиране и ВИП билети (ако е приложимо) се отнасят;

(в) разпределят безплатно приемлив брой (както е определено от ФИСА) места за всички официални функции, свързани със Събитието (включително (доколкото е приложимо) за церемониите по откриване и закриване, гала вечери и церемонии за връчване на награди) за ключовия персонал на ФИСА и Търговски партньори на ФИСА; и

- (г) осигурят разумна помощ на ФИСА, в съответствие с всяко искане на Търговски партньор на ФИСА, да използва самостоятелна стая/съоръжение за настаняване, в рамките на Съоръжението по време на Срока на Събитието.

6.9 Организаторите и ФИСА ще преразглеждат добросъвестно статута на Настаняването на ФИСА и местното настаняване най-малко на всеки шест месеца през целия Срок на Събитието.

## 7 ИЗЛЪЧВАНЕ

7.1 ФИСА (след консултации с Организаторите) определя, преговаря и сключва договор с Излъчващия оператор-домакин. За избягване на съмнение, въпреки че организаторите имат право да комуникират с потенциални Излъчващи оператори-домакини на неформална основа, те в никакъв случай нямат право да сключат обвързващо споразумение с телевизии, медии или други дружества по отношение на правата за излъчване (или от част от тях).

7.2 Освен ако ФИСА сключи последващо споразумение с телевизионната мрежа, което покрива част или всички от разходи, Организационният комитет се задължава да заплати всички разходи за телевизионна продукция-домакин (като е описано по-подробно в и в съответствие с разпоредбите на Споразумението за провеждане на събитие).

7.3 Организаторите се задължават да :

- (а) предоставят на ФИСА, Излъчващия оператор-домакин и Партньорите на ФИСА за излъчване пълната си подкрепа, доколкото е необходимо за да се получи възможно най-доброто Отразяване на Събитието;

- (б) до степента, изисквана от ФИСА, активно да подпомагат ФИСА в осъществяването на контакти и преговорите с потенциални Излъчващи оператори-домакини за гарантиране на Отразяването на Събитието;

- (в) предава на ФИСА всяка молба на трета страна във връзка с Отразяването на Събитието, по-специално всяко искане за достъп за телевизионни или радио екипи. За избягване на съмнение, всички тези молби ще се разглеждат само от ФИСА или Партньори на ФИСА за излъчване;

- (г) коректно спазват и изпълняват всички задължения, които произтичат пряко или непряко от споразуменията, сключени от ФИСА с Партньорите на ФИСА за излъчване, когато тези задължения могат да се приемат за разумни, както между страните по настоящия документ. В частност (но не само) Организаторите ще:

- (i) гарантират, че не съществуват споразумения или договорености (например със собственика на Съоръжението); национални или местни правила и регламенти или други пречки от правно или физическо естество, които биха могли да се очаква да пречат или да предотвратяват неограничената и изключителна експлоатация на Правата за излъчване от Излъчващия оператор-домакин и Партньорите на ФИСА за излъчване, или ако такива договори, споразумения или пречки съществуват, че те са били надлежно и изрично описани и идентифицирани в хода на тръжната процедура (напр. правни разпоредби, които дават задължителен и неограничен достъп до електронните медии);

- (ii) осигурят необходимите места или помещения, съоръжения и условия за разполагане на оборудване, използвано за производство

или разпространение на Отразяването на Събитието (по-специално, телевизионни камери, кабели, телевизионни коли и камиони, коментаторски щандове и т.н.);

- (iii) подпомагат с персонал, оборудване и транспорт (по земя или вода) в Съоръжението по отношение на правата за излъчване, както може да бъде основателно поискано от ФИСА, за да изпълни своите договорни задължения;
- (iv) ще осигурят на телевизионни екипи, Излъчващия оператор-домакин и Партньорите на ФИСА достъп до Съоръжението с цел да им позволят да изпълнят задълженията си във връзка с упражняване на Правата за излъчване в Съоръжението;
- (v) гарантират, че трети страни притежаващи електронно медийно оборудване (различни от зрители с лични камери) няма да получат достъп до Съоръжението, освен ако такава трета страна предварително е получила изрично разрешение в писмен вид от ФИСА; и
- (vi) няма да предоставят права на трети страни във връзка с Правата за излъчване.

## 8 ОБЩИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ОРГАНИЗАТОРИТЕ

Като се имат предвид местните търговски права, предоставени на Организаторите от ФИСА по силата на настоящото Споразумение, Организаторите гарантират, ангажират и съгласяват:

- (а) да спазват и изпълняват всички задължения, посочени в Маркетинговото ръководство на ФИСА, които им се възлагат (в случай на несъответствие между настоящото Споразумение и Маркетинговото ръководство на ФИСА, настоящото Споразумение се разглежда с предимство);
- (б) да упражняват Местните търговски права в строго съответствие с условията на настоящото Споразумение и (без да се засяга общият характер на клауза 7 (а)) Маркетинговото ръководство на ФИСА;
- (в) да предоставят на ФИСА пълната си подкрепа, доколкото е необходимо да се даде възможност на ФИСА да се възползват от Търговските права без ограничение и или да получи пълното изпълнение на сключените договори с Търговските партньори на ФИСА и други трети лица във връзка с Търговските права;
- (г) да полагат максимални усилия за улесняване на контактите на ФИСА с, в частност, местни или национални компании, които могат да бъдат желаещи да станат спонсори или официални доставчици на Събитието;
- (д) незабавно да съобщават и комуникират на ФИСА всеки опит от лице, във връзка с потенциално придобиване на Търговски права;
- (е) да се придържат към условията на всички Местни договори;
- (ж) че не съществуват споразумения или договорености (например с управител или собственик на ресторант в Съоръжението); национални или местни правила и регламенти или всякакви други препятствия от правно или физическо естество, които биха е логично да се очаква че биха могли

да обезценят Търговските права и/или предотвратяват използването на Търговски права от ФИСА, без ограничение, или ако такива договори, споразумения или пречки съществуват, че те са надлежно и изрично описани и точно определени в тръжните документи за Събитието;

- (з) че най-малко 5 (пет) дни преди първия ден от Срока на Събитието и по време на самия Срок на Събитието, Съоръжението ще е напълно изчистено на всички търговски знаци и други търговски обозначения от всякакъв вид (включително с марки на техническо оборудване);
- (и) ще предоставят на разположение на ФИСА необходимото пространство, стаи и други съоръжения, в които да постави означенията на Спонсорите на събитието и/или промоционална инфраструктура или оборудване, както и за организиране на дейности па настаняване, изложение и продажби;
- (й) да използват изключително за целите на организацията и провеждането на Събитието техническо оборудване, продукти, услуги и доставки от всякакъв вид, във връзка с които са дадени гаранции за изключителност от ФИСА (продуктова категория или по друг начин);
- (к) да поставят идентификации на Спонсорите на събитието на всички официални документи или съобщения, предварително посочени и одобрени от ФИСА, в съответствие с Процедурите за одобрение;
- (л) да съдействат на ФИСА с персонал, оборудване и транспорт (по суша и вода), както може да бъде основателно поискано от ФИСА, за да изпълни своите договорни задължения към Търговски партньори на ФИСА по отношение на Съоръжението;
- (м) да предоставят на персонала на ФИСА неограничени права на достъп до Съоръжението, за да им позволят да изпълняват задълженията си във връзка с доставка и/или упражняване на Търговските права в Съоръжението;
- (н) да не се създават интернет уебсайт (различен от Официалния уебсайт на Събитието), свързан със Събитието, нито да използват или разрешават използването на Местни търговски права във връзка с интернет уебсайт, освен с изрично разрешение и одобрение от ФИСА в писмен вид;
- (о) да не правят или да разрешат да се направи нещо, което може да се отрази неблагоприятно на стойността на Търговските права или правата на ФИСА върху някое от Търговските права;
- (п) да предприемат действия, които ФИСА може периодично да иска, за да защити стойността на Търговските права, репутацията и доброто име на спорта гребане, Събитието и/или ФИСА, или да подпомагат ФИСА при предприемане на подобни действия, но да не предприема подобни действия без предварително одобрение и инструкции от ФИСА;
- (р) да предприемат всички действия и изпълняват всички документи, които ФИСА може разумно иска по свое усмотрение, за да се защитят или приложат права (включително Търговските права), притежавани или контролирани от ФИСА;
- (с) не без справка с ФИСА (и след получаване на такава само при строго спазване на изричните указания на ФИСА) да участват във всякакви

спорове, свързани по някакъв начин със Събитието или да иницират, или да се защитават в съдебно или други производства по спорове, или да постигнат споразумение или се опитат да постигнат споразумение по отношение на тези производства;

- (т) да гарантират, че нито те, нито някой от техните директори, служители или други членове на персонала, правят клеветнически или обидни изявления или участват в дейности, които са или биха могли да навредят на репутацията, дейности, или имиджа на ФИСА, Събитието, Отбор и/или Търговски партньор на ФИСА;
- (у) да наблюдават и своевременно изпълняват всички разумни инструкции, насоки или регламенти, издадени от или от името на ФИСА; и
- (ф) да не сключват споразумения с трети страни във връзка с всички аспекти на експлоатацията на Местните търговски права (включително, на не само, споразумения с Местни търговски партньори), без предварително писмено одобрение от ФИСА.

## 9 ОБЩИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ФИСА

ФИСА се задължава и съгласява:

- (а) да действия спрямо Организаторите съзнателно и добросъвестно и да се консултира редовно с Организаторите;
- (б) своевременно да отговоря на всички въпроси на Организаторите по отношение на Събитието; и
- (в) своевременно да обработва всички искания за одобрение от страна на Организаторите, в съответствие с Процедурите за одобрение.

## 10 ПРАВА ВЪРУ ИНТИЛИКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

- 10.1 Официалното лого на събитието („Марка на събитието“) е посочено в приложение 6. То е проектирано от ФИСА след консултации с организаторите (но само по отношение на местния графичен дизайн, посочен във (в) по-долу) и се състои от следните елементи:

- (а) Официално име;
- (б) име на мястото на Събитието; и
- (в) графичен дизайн, който е представителен за мястото на Събитието („Местен графичен дизайн“).

Организаторите нямат право да се разработват име или лого, което е по някакъв начин, свързано със Събитието.

10.2 Организаторите приемат и се съгласяват, че ФИСА е собственик на всички права (включително всички права върху интелектуална собственост) върху Марката на Събитието (включително и на Местния графичен дизайн). Организаторите ще предоставят на ФИСА с цялата помощ (безплатно за ФИСА) необходима за възлагането на ФИСА на всички права върху интелектуална собственост, свързани с Местния графичен дизайн, които са, в дадения момент, собственост на трето лице или лица.

10.3 ФИСА предоставя на Организаторите неизключително право за използване на Марките на ФИСА и Марката на Събитието:

- (а) в Рекламни материали на Организаторите; и
- (б) доколкото е необходимо или разумно и желателно за изпълнението на задълженията на Организаторите по настоящото Споразумение и Споразумението за провеждане на Събитието,

при предварително одобрение от страна на ФИСА за всеки отделен случай, в съответствие с Процедурите за одобрение.

10.4 По изключение, мърчандайзинга и програмата за лицензиране за и в някаква връзка с Първенството, остават изцяло под контрола на ФИСА за собствена експлоатация. Организаторите са длъжни да сътрудничат на ФИСА във връзка с тази програма, в съответствие с описаното в клауза 14.5 от Споразумението за провеждане на Събитието.

10.5 Когато Организаторите използват или показват търговска марка на ФИСА или на лицензианти на ФИСА в съответствие с настоящото Споразумение, те трябва да използват символа „™“ върху тях, за да покажат, че тази марка е търговска марка и/или символа „®“, за да покажат, че тази марка е регистрирана (до степента на регистрация).

10.6 Ако някоя Страна, научи за нарушение или заплахата за възможно нарушение, неправомерно използване, схема за фалшифициране или „злоупотреба“ по отношение на търговските марки на другата Страна или някой от нейните лицензенти, тя незабавно информира тази друга Страна за това и е длъжна да й сътрудничи при предприемането на действия, които другата Страна с основание може да поиска с цел защита на тези марки (при условие, че е обезщетена за разходите, основателно възникнали при предприемането на такова действие).

10.7 Лицензи за търговски марки, предоставени по настоящото Споразумение не могат да се тълкуват като прехвърляне на правото на собственост. Всички права върху търговски марки на ФИСА, използвани по силата на настоящото Споразумение ще са в полза и са изключителна собственост на ФИСА. Организаторите нямат право да подават заявление за регистрация или защита на марки на ФИСА или

произведения подобни на тях или използването на такива марки за цел различна от изрично разрешените по настоящото Споразумение.

10.8 След изтичане или прекратяване на настоящото Споразумение, независимо от причината, Организаторите ще преустановят всяко използване на търговски марки, собственост на ФИСА или нейните лицензианти, както е разрешено по настоящото Споразумение, както и на всяка тяхна правдоподобна имитация, промяна или адаптация. С настоящото Организаторите признават, че всяко продължаване на неупълномощено използване на такива марки на ФИСА след изтичане на срока или прекратяване на настоящото Споразумение непоправимо ще навреди на ФИСА и че ФИСА има право да потърси незабавно налагане на възбрана за прекратяване на допълнително неупълномощено използване или нарушение на своите търговски марки.

10.9 Организаторите предоставят и/или ще предоставят на ФИСА неизключителен, безвъзмезден световен лиценз да ползва всички Права върху интелектуална собственост в Произведения, доколкото е необходимо да се даде възможност на ФИСА да оползотвори или експлоатира Търговските права по време и след Срока на договора.

## 11 ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

11.1 Организаторите ще заплатят на ФИСА такса („Такса за търговски права“) на стойност петстотин хиляди евро (€ 500 000) в замяна на отпускането на Местните търговски права. Тази Такса за търговски права се заплаща от Организаторите по Банкова сметка на ФИСА чрез банков превод в съответствие със следната схема на плащане, по отношение на която времето е от съществено значение:

(а) сума от сто хиляди евро (€ 100 000), която се заплаща на датата на подписване на настоящото Споразумение;

(б) сума от петдесет хиляди евро (€ 50 000), която се заплаща на или преди 30 юни 2015 г.;

(в) сума от петдесет хиляди евро (€ 50 000), която се заплаща на или преди 30 юни 2016 г.;

(г) сума от петдесет хиляди евро (€ 50 000), която се заплаща на или преди 30 юни 2017 г.;

(д) сума от двеста и петдесет хиляди евро (€ 250 000), която се заплаща на или преди 30 юни 2018 г.

11.2 ФИСА има право да получи и запази всички доходи, получени от експлоатацията си от Задържаните търговски права.

11.3 Организаторите имат право получат всички приходи, произтичащи от експлоатацията им на Местните търговски права.

11.4 Ако Организаторите не извършат плащане към ФИСА дължимо по настоящото Споразумение на датата на крайния срок за плащане („краен срок“), то тогава, без да се засягат други права и средствата за защита на ФИСА, ФИСА може да начисли на Организаторите лихва върху просрочената сума в размер на четири процента (4%) годишно над стойността на EURIBOR към съответния момент. Тези лихви се начисляват на дневна база от датата на крайния срок до датата на

действителното плащане на просрочената сума, независимо дали преди, или след съдебно решение. Организаторите са длъжни да заплатят лихвите веднага при поискване от ФИСА.

- 11.5 Освен ако изрично не е предвидено друго в настоящото Споразумение, всички разходи и разноски, направени от всяка от Страните във връзка с изпълнението на задълженията си по него и използването на Търговски права ще бъде единствено за сметка на страната, която е направила тези разходи и разноски.
- 11.6 Всяка страна отговаря за плащането на всички данъци, начислявани от Данъчен орган по отношение на всички суми, получени или получавани от нея, както и за плащането на всички Данъци, начислявани от Данъчен орган по отношение на всички суми, получени от нея по силата на настоящия документ.
- 11.7 Всички суми, посочени в точка 11.1 са без включен данък продажби или други приложими данъци, които ще се заплащат от Организаторите, в допълнение към тях.
- 11.8 Всички плащания, които трябва да бъдат поети от Организаторите по силата на настоящото Споразумение се извършат от тях, без прихващане или удържки от какъвто и да е вид. Ако се изисква по закон удържки за плащане на Данъци във връзка с плащания по настоящото Споразумение да се правят от Организаторите, размерът на такива плащания ще се увеличи до сума, която (след тези удържки) остава сума, равна на плащането, което би било дължимо, ако няма такива удържки.

## 12 ПРЕКРАТЯВАНЕ

- 12.1 Организаторите имат право (но само ако действат заедно) да прекратят незабавно настоящото Споразумение с писмено уведомление до ФИСА:
- (а) ако ФИСА е в съществено нарушение на настоящото Споразумение, което, ако е в състояние, тя не успее да отстрани в срок от тридесет (30) дни след писменото уведомление от Организаторите (действащи заедно), което изисква това от нея;
  - (б) ако ФИСА влезе в процедура по ликвидация или прекратяване на дейността, за цели различни от сливане или възстановяване, освен при обстоятелства, одобрени от Организаторите;
  - (в) ако ФИСА спре да осъществява стопанската си дейност или има синдик или ликвидатор назначен за ръководство на част или всички нейни активи или предприятия, ако влезе в компромис или споразумение с кредиторите си или претърпи подобни действия в резултат на дълг или друга отговорност;
  - (г) ако ФИСА претърпи случай, аналогичен на някой от гореизброените във всяка юрисдикция: и/или
  - (д) в съответствие с всяко друго изрично право за прекратяване, предвидено в настоящото споразумение.

12.2 ФИСА има право да прекрати незабавно настоящото Споразумение с писмено уведомление до Организаторите:

- (а) ако Организаторите (или някой от тях) са в съществено нарушение на настоящото Споразумение, което, ако са в състояние, те не успеят да отстранят в срок от тридесет (30) дни след писменото уведомление от ФИСА, което изисква това от тях;
- (б) ако Организаторите (или някой от тях) са в трайно нарушение (определено по мнение на ФИСА) на задължения по настоящото Споразумение;
- (в) ако Организаторите не извършат плащане, което са длъжни да направят към ФИСА по силата на настоящото Споразумение, в пълен размер, в рамките на петнадесет (15) дни след датата на крайния срок за плащането му;
- (г) ако има промяна в пряката или непряката собственост или контрол върху всеки един от Организаторите ;
- (д) ако Територията или част от нея в даден момент е, 6 (шест ) месеца преди началото на Срока на Събитието, в състояние на война, граждански безредици, бойкот или ако са й наложени икономически или други санкции от международната общност или ако ФИСА има основателни причини да смята, че сигурността на участниците в Събитието ще бъде сериозно застрашена;
- (е) ако ФИСА основателно счита, по свое усмотрение , че Организаторите няма да бъдат в състояние да организират, промотират и проведат Събитието, в съответствие с настоящото Споразумение (независимо дали в резултат на Форсмажорно обстоятелство или по друга причина) и ако са в състояние да отстранят тази причина, но не успеят в срок от тридесет (30) дни от писменото уведомление от ФИСА, което изисква това от тях;
- (ж) ако някой от Организаторите влезе в процедура по ликвидация или прекратяване на дейността, за цели различни от сливане или възстановяване, освен при обстоятелства, одобрени от ФИСА;
- (з) ако някой от Организаторите спре да осъществява стопанската си дейност или има синдик или ликвидатор назначен за ръководство на част или всички нейни активи или предприятия, ако влезе в компромис или споразумение с кредиторите си или претърпи подобни действия в резултат на дълг или друга отговорност;
- (и) ако някой от Организаторите претърпи случай, аналогичен на някой от гореизброените във всяка юрисдикция;
- (й) в съответствие с всяко друго изрично право за прекратяване, предвидено в настоящото Споразумение; и/или
- (к) ако Споразумението за провеждане на Събитието е прекратено (от някоя Страна или Страни) в съответствие с неговите условия.

12.3 Ако настоящото Споразумение бъде прекратено от Организаторите или ФИСА в съответствие с клауза 12:

- (а) такова прекратяване не засяга други права или средства за защита на които Организаторите или ФИСА имат право съгласно настоящото Споразумение или по закон, в резултат на или във връзка с всяко нарушение или друго събитие, което дава основание за такова прекратяване и няма да привежда в сила други права или задължения спрямо Организаторите или ФИСА към датата на прекратяване;
- (б) такова прекратяване не трябва да се засяга право или задължение по настоящото Споразумение, което и предназначено да действа и остане в сила след края на Срока на договора;
- (в) всички лицензи и други права, предоставени на всяка Страна, от друга Страна по отношение на своите търговски марки и/или на Търговските права незабавно се прекратяват и всяка Страна, незабавно ще прекрати използването и/или експлоатацията на търговски марки или Търговските права на другата Страна и всички права, свързани с тях;
- (г) ФИСА има право незабавно да назначи една или повече трети страни за домакин и/или провеждане на заменящо Събитие, което може да се проведе навсякъде по света, при такива условия, каквито ФИСА, по свое усмотрение, може да счете за подходящи;
- (д) Организаторите са длъжни веднага да пристъпят към доставка до ФИСА или (по избор на ФИСА) унищожаване на всички материали, свързани със Събитието (включително Промоционални материали) във владение или под контрола на Организаторите (или на техните Филиали, представители или лицензианти) и да предоставят на ФИСА задоволително доказателство за това унищожаване, ако това се поиска от ФИСА;
- (е) всяка Страна незабавно спира да публикува или по друг начин се позовава на Събитието като провеждащо се в съоръжението; и
- (ж) с изключение на прекратяване от страна на Организаторите, съгласно член 12.1 (а), Организаторите са съгласни да се откажат от всякакви претенции, всякаква форма на обезщетение или друга компенсация и се задължават да предпазват и обезщетят ФИСА от всякакви претенции, действия или съдебни решения в полза на трети лица по отношение на това прекратяване. Организаторите носят отговорност да уведомят всички трети страни, с които имат сключени договори по отношение на Събитието за съдържанието на тази клауза 12.3.

### 13 ГАРАНЦИИ И КОМПЕНСАЦИИ

13.1 Всяка Страна гарантира и декларира пред другата Страна, че:

- (а) тя има пълното право и власт да сключи и да изпълнява задълженията си по настоящото Споразумение;
- (б) изпълнението ѝ на настоящото Споразумение няма да наруши друго споразумение или задължение (включително закон, наредба, лиценз, разпоредба, съдебно решение или постановление), с което тя е обвързана, нито изпълнението на задълженията ѝ ще бъде засегнато от тези споразумения или задължения, или в следствие на съдебен спор, в който тя или някой от нейните служители са страна;
- (в) е организация, надлежно учредена и законно съществуваща във всички отношения в съответствие със законите на юрисдикцията на създаването си, има пълната сила и власт да притежава своите активи и да развива

дейността си, както в момента се развива и не е застрашена от предприемане на действия (независимо дали от нея или от трето лице), за или с оглед на нейната или тяхната ликвидация, несъстоятелност или подобен процес;

- (г) изпълнението на настоящото Споразумение е надлежно одобрено и задълженията поети от нея съгласно настоящото Споразумение представляват валидни, законни и обвързващи задължения изпълними срещу нея в съответствие с разпоредбите на Споразумението;
- (д) нито на изпълнение на настоящото Споразумение, нито изпълнението или спазването на някое от задълженията ѝ по настоящото Споразумение или ще доведе до някакво ограничение на нейните правомощия, без значение как са наложени, или правото или способността на директорите ѝ да упражняват тези правомощия без да ги превишават; и
- (е) няма съдебни дела, административна или арбитражната процедура пред или на който и да е съд, съдебен, административен, държавен, арбитражен или друг орган, които се провеждат, очакват и застрашават някой от нейните активи, които могат да имат съществено неблагоприятен ефект върху нейната дейност, активи, състояние или операции, взети като цяло, или може да засегне способността ѝ надлежно и своевременно да изпълнява и спазват всички свои задължения по настоящото Споразумение.

13.2 Организаторите са длъжни да обезщетят ФИСА срещу всякаква отговорност, разходи, разноски, вреди и загуби (включително разумни професионални разходи и разноски), претърпени от ФИСА и произтичащи от или във връзка с:

- (а) всяко нарушаване на гаранциите, съдържащи се в клауза 13.1 или на друго място в настоящото Споразумение;
- (б) всяко нарушение на клауза 18;
- (в) евентуално предявен иск срещу ФИСА за действително или предполагаемо нарушение на правата върху интелектуалната собственост на трети страни, произтичащи от или във връзка с използването от ФИСА на марка на организаторите или Произведения, създадени и/или възложени от Организаторите (или част от тях);
- (г) евентуално предявен иск срещу ФИСА от трета страна, произтичащ от или във връзка с някое от задълженията, услугите, оборудването или отговорностите на Организаторите по настоящото Споразумение, доколкото такъв иск произтича от нарушение, небрежно изпълнение, неизпълнение или забава в изпълнението на настоящото Споразумение от страна на Организаторите, техните служители, представители или подизпълнители; и
- (д) евентуално предявен иск срещу ФИСА от трето лице, при смърт, телесна повреда или увреждане на имущество, произтичащи от или във връзка с дефектни продукти, оборудване, инфраструктура или съоръжения, доколкото такъв дефект(и) се дължи на небрежност или неправомерно действие или бездействие или умишлено неправомерно поведение на Организаторите, техните служители, представители или подизпълнители.

За целите на тази клауза 13.2 само позоваванията на „FISA“ включват служители на ФИСА, избраните членове на Съвета и Комисията, консултанти, изпълнители и/или представители.

- 13.3 ФИСА е длъжна да обезщети Организаторите срещу всякаква отговорност, разходи, разноси, вреди и загуби (включително разумни професионални разходи и разноси), претърпени от Организаторите и произтичащи от или във връзка с евентуално предявен иск срещу Организаторите за действително или предполагаемо нарушение на Правата върху интелектуалната собственост на трети лица, произтичащи от или във връзка с използването от Организаторите на Марка на ФИСА.
- 13.4 Ако трета страна има претенция, или уведомява за намерението си да предяви иск, срещу някоя Страна („Обезщетена страна“), което може да се счита за вероятно да породи задължение за обезщетение, предоставено от другата Страна или Страни („Обезщетяваща страна“) по настоящото Споразумение („Претенция“), Обезщетена страна е длъжна да:
- (а) веднага щом е възможно, да връчи писмено известие за Претенцията на Обезщетяващата страна, като уточнява естеството на Претенцията с подробности;
  - (б) не признава отговорност, да не се споразумява или прави компромис във връзка с Претенция, без предварителното писмено съгласие на Обезщетяващата страна (такова съгласие не може неоснователно да се забавя, отлага или да ме се поставят условия), при условие че Обезщетената страна може да се споразумее за Претенцията (след като даде писмено уведомление за условията на споразумението (до законово допустимата степен) на Обезщетяващата страна, но без да получи съгласието на Обезщетяващата страна), ако Обезщетената страна основателно счита, че невъзможността за споразумение относно Претенцията би могло да й навреди по отношение на съществен аспект; и
  - (в) да предприеме такива действия, каквито Обезщетяващата страна може разумно да поиска, за да се избегне спор, риск или за защита на Претенцията, в случай на обезщетение от Обезщетяващата страна към Обезщетената страна срещу всякакви претенции, задължения, разходи, разноси, щети или загуби, които биха могли да възникнат в резултат на тези действия.
- 13.5 Нищо в тази клауза не ограничава общото задължение на Обезщетената страна за смекчаване на загуби, които биха могли да възникнат в резултат на причина даваща основание за Претенцията.

#### 14 **ФОРСМАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

Ако в резултат от Форсмажорни обстоятелства ФИСА или Организаторите е/са възпрепятствани или закъсняват при изпълнението своите/техните задължения по настоящия документ, то такова забавяне или неизпълнение не се счита за нарушение на настоящото Споразумение и няма да води до претенции за загуби или щети в следствие на тези обстоятелства. Независимо от горното, ако Организаторите са възпрепятствани или закъсняват при изпълнението на някое от задълженията си по настоящия документ поради Форсмажорни обстоятелства за период от повече от три (3) месеца или за период от повече от една (1) седмица през периода от три (3) месеца непосредствено преди началото на Срока на Събитието, то ФИСА има право незабавно да прекрати настоящото Споразумение, без това да води до санкции или отговорност за ФИСА.

## 15 ОБРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ

15.1 Нищо в настоящото споразумение не изключва или ограничава отговорността на ФИСА по отношение на:

- (а) смърт или лична травма причинена от нейна небрежност или небрежност от страна на нейните служители, представители или подизпълнители (ако е приложимо);
- (б) измама или измама с невярно съдържание; или
- (в) всички въпроси, по отношение на които би било незаконно за ФИСА да изключи или ограничи отговорността си.

15.2 При спазване на клауза 15.1:

- (а) ФИСА не носи отговорност пред Организаторите (или част от тях), независимо дали във връзка с договор, закононарушение (включително небрежност), неизпълнение на законово задължение, или по друг начин за всяка загуба на печалба, непреки или последващи загуби, произтичащи от или във връзка с настоящото Споразумение; и
- (б) общата отговорност ФИСА към Организаторите по отношение на всички други загуби, произтичащи от или във връзка с настоящото Споразумение и Споразумението за провеждане на събитието, независимо дали във връзка с договор, закононарушение (включително небрежност), неизпълнение на законово задължение, или по друг начин, не може да надвишава сума равна на 80% от размера на Таксата за търговските права получена от ФИСА по време на първото действие или бездействие, от което възниква отговорността.

## 16 ПОВЕРИТЕЛНОСТ

16.1 В тази клауза:

„Поверителна информация“ означава цялата информация, независимо от нейния характер, получена или придобита от една от Страните в резултат на или във връзка с нейното сключване или изпълнение на настоящото Споразумение и/или която се отнася до:

- (а) преговорите във връзка с настоящото Споразумение;
- (б) разпоредбите на настоящото Споразумение;
- (в) предмета на настоящото Споразумение; или
- (г) дейността, клиентите или финансовите или други въпроси на другата Страна.

и Организаторите ще се отнасят към цялата информация, свързана с бизнес модели, планове и структури за провеждането и експлоатацията на Събитието, предоставена му от ФИСА или всяко друго лице (включително Маркетинговото ръководство на ФИСА) като към поверителна информация.

16.2 С изключение на предвиденото клауза 16.3, всяка Страна е длъжна (и трябва да гарантира, че нейните представители ще) пази в тайна и няма разкрива поверителна информация на друга Страна пред трети страни.

16.3 Всяка Страна може да разкрива или да разреши оповестяването на Поверителна информация на друга Страна:

- (а) на своите служители, юридически или други професионални консултанти, до степен, необходима и, или им да извършва или да поиска да бъдат извършени или да наложи някое от своите правомощия или задължения по настоящото Споразумение;
- (б) пред всеки от своите разрешени правоприменители;
- (в) когато се изисква да направи това:
  - (i) по закон;
  - (ii) в следствие на или в съответствие със заповед или решение на съд, арбитраж или агенция със съответните правомощия;
  - (iii) от всеки борсов, регулаторен или държавен орган, който има правомощия върху нея или е подчинена, независимо дали заповед от такъв орган има силата на закон;
- (г) до степен, до която поверителната информация е станала публично достояние или е известна на обществеността по време на оповестяване по начин различен от нарушение на настоящата клауза; или
- (д) ако това оповестяване е изрично разрешено от друга разпоредба на настоящото Споразумение или ако Страната, която собственик на такава Поверителна информация е дала предварително писмено съгласие за разкриване.

16.4 Задълженията по тази клауза 16 ще продължават да са приложими и след изтичане на срока или предсрочно прекратяване на настоящото Споразумение, без ограничения във времето.

## 17 ЦЯЛОСТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

17.1 Настоящото споразумение и Споразумението за провеждане на събитието заедно съставляват цялото споразумение между Страните във връзка с предмета им и отменят всички предишни договори между Страните във връзка с настоящия документ.

17.2 Други условия, изрично или наложени и употреба, обичай или процес на разглеждане не разделят или засягат настоящото Споразумение.

17.3 Всяка Страна се съгласява и приема, че със сключването на настоящото Споразумение не се основава на декларации, от всякакво естество, които не са изрично посочени в настоящото Споразумение, отправени към нея от трети лица (независимо дали са Страна). Всяка Страна безвъзвратно се отказва от всички претенции, права и средства за защита по отношение на такива декларации, направени пред нея, преди да сключи настоящото Споразумение.

## 18 СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОНИТЕ

Организаторите по всяко време за Срока на договора се подчиняват и са в съответствие с всички закони, наредби, кодекси за поведение, насоки, органи, законодателство и други подобни, които са в сила навсякъде в Територията и

изцяло спазват законите и регламентите свързани със забраната за спонсориране и реклама на цигари, алкохол, бързи храни, хазартни игри и залагания или наркотични вещества и цялото законодателство, свързано с опазване на здравето и безопасността.

## 19 ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ

- 19.1 ФИСА има право по всяко време да прехвърли, възложи или да натовари изпълнението на настоящия документ по друг начин, чрез създаване на попечителство върху или изпълнение по друг начин на настоящото Споразумение (изцяло или частично) или право, полза или интерес в него, или да прехвърли или възложи на подизпълнител задълженията си по него, тъй като смята за добре.
- 19.2 Освен в случаите предвидени в клауза 19.3 по-долу, никой от Организаторите няма право да възложи, прехвърли или да натовари изпълнението на настоящия документ, по друг начин, чрез създаване на попечителство върху или изпълнение по друг начин на настоящото Споразумение (изцяло или частично) или право, полза или интерес в него, или да прехвърли или възложи на подизпълнител задълженията си по него, без предварително писмено съгласие на ФИСА, което съгласие може да бъде предоставено в съответствие с условия, които ФИСА може по свое усмотрение да изисква.
- 19.3 Организаторите имат право да възложат задълженията си по настоящото Споразумение на трета страна-подизпълнител, при условие че: (i) услугите, които ще се предоставят и самоличността на тази трета страна са били одобрени в писмена форма от ФИСА; (ii) Организаторите ще носят отговорност за всички свои задължения по настоящото Споразумение и (iii) такъв договор за подизпълнение се сключва при условия, които отразяват и по никакъв начин не противоречат на разпоредбите на настоящото Споразумение.

## 20 УВЕДОМЛЕНИЯ

- 20.1 Всяко уведомление, връчено във връзка с настоящото Споразумение ще бъде в писмен вид на английски език и подписано от или от името на връчващата Страна (или неин представител) и се връчва лично, изпратено чрез куриер или по факс на адреса или факса посочени в клауза 20.2 (или на друг адрес или факс, който получаващата Страна е посочила на изпращащата Страна с предизвестие от минимум десет (10) работни дни).

20.2 Адресите и номерата на Страните за целите на клауза 20.1 са:

(a) ФИСА:

Адрес: FISA, Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland  
На вниманието на: Matt Smith, Executive Director  
Факс: +41 21 617 8375  
С копие до: Colleen Orsmond

(b) Организаторите:

Адрес: ул. „Георги Трингов“ № 9, гр. Пловдив 4000, България  
На вниманието на: Иван Попов  
Факс: +359 32 908 901  
С копие до: Емил Матев

20.3 Всяко уведомление, връчено съгласно настоящото Споразумение ще се счита за получено, при липсата на получаване, както следва:

- (а) ако е доставено лично в часа на датата на действителната доставка;
- (б) ако са доставено по куриер, по време на подписване на разписката за получаване на куриера; или
- (в) ако е изпратено по факс, с потвърдено получаване на получаването от приемащото устройство, в деня на изпращане.

при условие, че в случай на уведомление считано за получено в ден, който не е Работен ден, или след 18:00 часа на мястото на получаване, то ще се счита за получено на следващия Работен ден в началото на работното време на мястото на получаване.

20.4 Всяко уведомление, връчено от ФИСА на всеки от Организаторите в съответствие с клауза 20, се счита за надлежно връчено и получено от всеки от Организаторите.

## 21 ОБЩИ УСЛОВИЯ

21.1 Всяка страна ще заплати своите разноси и разходи във връзка с договарянето, изготвянето, изпълнението и прилагането на настоящото Споразумение.

21.2 Настоящото споразумение може да бъде подписно в произволен брой копия и от Страните на отделни копия. Всяко копие представлява оригинал на настоящото Споразумение, но заедно с копията ще представляват един документ.

21.3 Предоставянето от всяка Страна на време или опрощаване по отношение на всяко нарушение на някое от условията на настоящото Споразумение от друга Страна не може да се счита за отказ от права във връзка с такова нарушение или отказ от права върху всяко нарушение на някое от условията на настоящото Споразумение от друга Страна, не може да предотврати по-нататъшното изпълнение на това условие и не се счита за отказ от претенции при последващо нарушение.

21.4 Всички права, средства за защита и правомощия, предоставени на Страните са кумулативни и не се считат за изключващи други права, средства за защита или правомощия, предоставени им впоследствие със закон или по друг начин.

21.5 Всяка Страна ще прави всичко необходимо, включително и подписване на всички документи, необходими за прилагане на волята на Страните във връзка с настоящото Споразумение.

21.6 В случай че някое от условията на настоящото Споразумение бъде сметено за нищожно или според изискванията на приложим закон, то тези условия ще бъдат премахнати или изменени по такъв начин, че да направят останалата част от настоящото Споразумение валидна или приложима, освен ако целия търговски предмет на Споразумението на бъде нарушен по този начин.

21.7 Настоящото Споразумение може да бъде изменяно или разпоредба да бъде изключвана, ако такова изменение или изключване е в писмена форма и подписано от надлежно упълномощен представител на всяка Страна.

- 21.8 Нищо в настоящото Споразумение и нито едно действие, предприето съгласно настоящото Споразумение не може да създаде партньорство или отношения принципал и представител между Страните или по друг начин да упълномощава дадена Страна да обвърже друга Страна, независимо от целите.
- 21.9 Лице, което не е страна по настоящото Споразумение няма права, по силата на Закона за договорите (Права на трети страни) от 1999 г., за прилагане на условия от настоящото Споразумение.
- 21.10 Ако настоящото Споразумение бъде преведено на език, различен от английски то текстът на английски език ще се разглежда с предимство.

## 22 ПРИЛОЖИМО ПРАВО И РАЗРЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

- 22.1 Настоящото Споразумение се урежда и тълкува в съответствие с швейцарското законодателство.
- 22.2 Страните ще се стремят към взаимно изгодно уреждане на евентуални спорове, произтичащи от или във връзка с настоящото Споразумение чрез преговори. В случай че такъв спор(ове) не може да бъде уреден по взаимно съгласие между страните, тогава този спор(ове) (освен ако се налага възбрана) се отнася само към Арбитражния съд по спорта („АСП“) в Лозана, Швейцария и бива решен окончателно в съответствие с правилника за арбитраж на АСП, в сила към съответния момент. Всяка от страните определя един арбитър от списъка с арбитри на АСП, а двамата номинирани арбитри ще посочат председателя на арбитражния съдебен състав. Езикът, на който ще се води процесът е английски език. Мястото на арбитража е Лозана, Швейцария и страните, освен ако не е разпоредено друго от арбитрите, поемат направените от тях съдебни разноски.

Подпис:

Денис Освад (*Denis Oswald*)

Президент

Упълномощен да подпише от името на

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**

Подпис:

Мат Смит (*Matt Smith*)

Изпълнителен директор

Упълномощен да подпише от името на

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**

Подпис:

---

Емил Матев

Президент

Упълномощен да подпише от името на  
**БЪЛГАРСКА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**

Подпис:

---

Иван Тотев

Кмет

Упълномощен да подпише от името на  
**ГРАД ПЛОВДИВ**

Подпис:

---

Иван Попов

Председател

Упълномощен да подпише от името на  
**ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ – ПЛОВДИВ**

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### ПРОЦЕДУРИ ЗА ОДОБРЕНИЕ

- 1 Страната (за целите на настоящото Приложение или (i) ФИСА или (ii) Организаторите (действащи заедно)) искаща разрешение („Заявяващата страна“) е длъжна при първа практическа възможност, след като същата е създадена или подготвена, и във всеки случай преди издаване, публикуване, пускане в обращение или друга форма на използване, да представи на другата страна (за целите на настоящото Приложение или (i) ФИСА или (ii) Организаторите (действащи заедно)) („Одобряващата страна“) за одобрение на всички печатни материали и други средства, които по силата на настоящото Споразумение, изискват одобрението на Одобряващата страна (независимо дали писмено или по друг начин) и тези елементи са посочени в настоящото Приложение като „печатни материали и други средства“.
- 2 Одобряващата страна ще положи разумни усилия да съобщи на Заявяващата страна одобрението на Одобряващата страна или отказа за одобрение в рамките на 10 (десет) работни дни от получаването на споменатите печатни материали или други средства (които, за да се избегнат съмнения се представят на Одобряващата страна заедно с инструкциите, с които се иска одобрение по отношение на същите).
- 3 В случай че Заявяващата страна не е получила отговор от Одобряващата страна в рамките на 10 (десет) работни дни от подаване на материалите, ще се счита, че Одобряващата страна е дала одобрението си за посочените печатни материали и други средства.
- 4 В случай, че Одобряващата страна откаже одобрение, тя е длъжна да предостави на Заявяващата страна причините за отказ на нейното одобрение и Страните се задължават да положат разумни усилия да се споразумеят как да се изменят или променят посочените печатни материали и други средства, така че да ги направят приемливи. Всички изменени печатни материали и други средства, трябва да се представят отново пред Одобряващата страна за нейното одобрение в съответствие с разпоредбите на настоящото Приложение.
- 5 В случай че Заявяващата страна представи печатни материали и други средства, които са одобрени (или се считат за одобрени) в съответствие с разпоредбите на настоящото Приложение, то Заявяващата страна е длъжна да гарантира, че подобни печатни материали и други средства не се отклоняват от образаца, изобразяването или спецификацията на продукта, одобрени от Одобряващата страна и ще представи допълнителни представителни образци от такива печатни материали и други средства за одобрение, в случай на основателно искане от Одобряващата страна.
- 6 В случай че печатните материали и други средства не съответстват на одобрения представителен образец, изобразяване или друго подадено, Заявяващата страна, незабавно при получаване на предизвестие от Одобряващата страна да изтегли от обръщение всички подобни печатни материали или други средства.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

## ИЗКЛЮЧЕНИ КАТЕГОРИИ МАРКИ ПО СЕКТОРИ

По-долу са посочени Спонсорите на ФИСА по ексклузивни секторни категории марки, които са определени с договори или са в процес на договаряне със Спонсорите на ФИСА и следователно са запазени за Спонсори на ФИСА.

**1. Мобилни безжични комуникационни устройства Samsung Electronics Limited**

Устройства (известни в момента или разработени по-късно), които са в състояние да приемат и/или изпращат гласови и/или данни и/или видео съобщения чрез мобилна безжична технология и/или за съхранение на информация и които са предназначени или приспособени да могат да се използват докато потребителят е в движение, включително, но несамо, персонални дигитални помощници (PDA), мобилни интернет устройства (MID) или мобилни телефони (които включват мобилни телефони с камера), но за избягване на съмнение с изключение мобилни мрежови услуги

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| <b>2. Телевизори</b>                        | Samsung Electronics Limited     |
| <b>3. Лаптопи</b>                           | Samsung Electronics Limited     |
| <b>4. Монитори</b>                          | Samsung Electronics Limited     |
| <b>5. Банкови услуги</b>                    | Gazprombank and Vneshekonombank |
| <b>6. НПО за опазване на околната среда</b> | WWF International               |

Неправителствена организация, чиято мисия е да спре влошаването на околната среда на планетата и да изгради бъдеще, в което хората да живеят в хармония с природата. Стратегическият съюз, сключен между ФИСА и WWF Internataional се фокусира върху темата „Чиста вода“.

### ПРИЛОЖЕНИЕ 3

#### ПРАВА НА МЕСТНИТЕ СПОНСОРИ

- **Марка на събитието**  
Правото да използват марката на събитието в ПР акции и реклама (но не върху продукти).
  - **Статус**  
Правото да използват официалния статус „Местен спонсор“.
  - **Доставка на продукти**  
Правото и възможността да доставят продукти за Събитието за употреба от Организаторите, ако има нужда от тях и са предвидени в бюджета.
  - **Ексклузивност**  
Правото да получат ексклузивност върху продукт за една договорена категория при получаване на предварително писмено разрешение от ФИСА.
  - **Настаняване**  
Правото да получат една маса за осем (8) в Съоръжението за настаняване.
- 
- **Голям екран**  
Правото да имат реклама, излъчвана на големия екран на Съоръжението (всяка такава реклама ще бъде с продължителност и честота посочени от ФИСА).
  - **Банери**  
Правото да имат един рекламен банер за всеки от петте (5) Местни спонсора, разположени на четирите точки на всеки 250 м. (250 м., 750 м., 1250 м. и 1750 м.).
  - **Задно табло на платформата за награждаване**  
Име/лого в долната половина на задното табло на платформата за награждаване като вида и размерите ще се определят от ФИСА.
  - **Програма на събитието**  
Право да получат 1 х пълна страница/4-цветна реклама в Програмата на събитието (с изключение на вътрешната страна на предната корица, външната страна на задната корица и средната разтворена страница, които са запазени за Търговските партньори на ФИСА).
  - **Лого**  
Правото да поставят своето име/лого във връзка с официалния статус Местен спонсор върху мултиспонсорските табла разположени в Съоръжението.
  - **Изложбен щанд**  
Правото да имат изложбен щанд/щанд за продажби в Съоръжението на място съвместно договорено от ФИСА и Организаторите за всички такива изложбени щандове.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 4

### ПРАВА НА МЕСТНИТЕ ДОСТАВЧИЦИ

- **Марка на събитието**  
Правото да използват марката на събитието в ПР акции и реклама (но не върху продукти).
  - **Статус**  
Правото да използват официалния статус „Местен доставчик“.
  - **Доставка на продукти**  
Правото и възможността да доставят продукти за Събитието за употреба от Организаторите, ако има нужда от тях и са предвидени в бюджета.
  - **Ексклузивност**  
Правото да получат ексклузивност върху продукт за една договорена категория при получаване на предварително писмено разрешение от ФИСА.
  - **Настаняване**  
Правото да получат една маса за осем (8) в Съоръжението за настаняване.
- 
- **Голям екран**  
Правото да имат реклама, излъчвана на големия екран на Съоръжението (всяка такава реклама ще бъде с продължителност и честота посочени от ФИСА).
  - **Програма на събитието**  
Право да получат 1 х половин страница/4-цветна реклама в Програмата на събитието (с изключение на вътрешната страна на предната корица, външната страна на задната корица и средната разтворена страница, които са запазени за Търговските партньори на ФИСА).
  - **Лого**  
Правото да поставят своето име/лого във връзка с официалния статус Местен доставчик върху мултиспонсорските табла разположени в Съоръжението.
  - **Изложбен щанд**  
Правото да имат изложбен щанд/щанд за продажби в Съоръжението на място съвместно договорено от ФИСА и Организаторите за всички такива изложбени щандове.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 5

### ПРАВА НА МЕДИЙНИТЕ СПОНСОРИ

- **Марка на събитието**  
Правото да използват марката на събитието в ПР акции и реклама (но не върху продукти).
  - **Статус**  
Правото да използват официалния статус „Националин/Местен медиен спонсор“.
  - **Доставка на продукти**  
Правото и възможността да доставят медийни продукти за Събитието за употреба от Организаторите, ако има нужда от тях и са предвидени в бюджета.
  - **Ексклузивност**  
Правото да получат ексклузивност върху продукт за една договорена категория при получаване на предварително писмено разрешение от ФИСА.
  - **Настаняване**  
Правото да получат една маса за осем (8) в Съоръжението за настаняване.
- 
- **Голям екран**  
Правото да имат реклама, излъчвана на големия екран на Съоръжението (всяка такава реклама ще бъде с продължителност и честота посочени от ФИСА).
  - **Програма на събитието**  
Право да получат 1 x половин страница/4-цветна реклама в Програмата на събитието (с изключение на вътрешната страна на предната корица, външната страна на задната корица и средната разтворена страница, които са запазени за Търговските партньори на ФИСА).
  - **Лого**  
Правото да поставят своето име/лого във връзка с официалния статус Медиен спонсор върху мултиспонсорските табла разположени в Съоръжението.
  - **Изложбен щанд**  
Правото да имат изложбен щанд/щанд за продажби в Съоръжението на място съвместно договорено от ФИСА и Организаторите за всички такива изложбени щандове.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

МАРКИ НА ФИСА

„СВЕТОВНО ПЪРВЕНСТВО ПО ГРЕБАНЕ НА ФИСА ЗА 2018 г.“



Примерно лого

**ПРИЛОЖЕНИЕ 7**

**МАРКЕТИНГОВО РЪКОВОДСТВО НА ФИСА**

## ПРИЛОЖЕНИЕ 8

### Декларация за придържане

НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ се подписва на [●] 20[●] г.

от [●], дружество учредено [в / съгласно законите на [●] с регистрационен номер [●], със [седалище / адрес на управление] в [●] („Организационния комитет“).

КАТО СЕ ВЗЕМЕ ПРЕДВИД, ЧЕ:

Настоящият документ е подписан в съответствие с условията на т. 3.2 (Организаторите) от Споразумението за търговски права във връзка със Световното първенство по гребане за 20[●] г. („Първенството“), от [●] 20[●] г., сключено между (1) Fédération Internationale des Sociétés d'Avignon (Международната федерация по гребане), (2) [напишете името на националната федерация] (3) ) [напишете името на града – домакин] и (4) [напишете името на кандидатстващия комитет], във вида на споразумението, който може да бъде изменен, добавян и актуализиран периодично („Споразумението за търговски права“).

НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ се изготви в уверение на следното:

1. Организационният комитет се задължава да се придържа и да бъде обвързан от разпоредбите на Споразумението за търговски права и да изпълнява задълженията, произтичащи от Споразумението за търговски права, които трябва да бъдат изпълнени или изпълнявани на или след датата на подписване на настоящия документ, във всяко едно отношение, тъй както, ако Организационният комитет е страна по Споразумението за търговски права и посочен в него като един от Организаторите.
2. Без да се ограничава от общия характер на клауза 1 по-горе, Организационният комитет е съгласен да стане основния отговорник за всички оперативни аспекти на организацията и провеждането на Първенството от датата на настоящия документ насетне.
3. Настоящия документ се подписва в полза на първоначалните страни по Споразумението за търговски права.
4. Адреса и номера на факса на Организационния комитет за целите на клауза 28.4 от Споразумението за провеждане на събитието, са следните:  
Адрес: [●]  
На вниманието на: [●]  
Факс: [●]  
С копие до: [●]
5. Настоящия документ се прилага и тълкува в съответствие с швейцарското законодателство.
6. Всички спорове, възникнали от или свързани с настоящия документ, които не могат да бъде разрешени по взаимно съгласие, ще бъдат внесени в Арбитражния съд по спорта в Лозана, Швейцария и решени окончателно в съответствие с Кодекса за арбитраж свързан със спорта. Съдебният състав ще се състои от трима арбитри, а езикът на арбитража ще бъде английски език.

В УВЕРЕНИЕ НА ГОРНОТО, настоящия документ бе подписан и представен от  
Организационния комитет на датата посочена по-горе.

Подписан от името на [име на дружеството],  
дружество учредено в [територия], от [име/на] на Лице упълномощено да подпише  
подписалото се лице[а], което лице[а], в  
в съответствие със законите на тази територия,  
[действа ИЛИ действат] като упълномощено/и  
от дружеството лице/а

Лице упълномощено да подпише

**ДОГОВОР**

от 2 септември 2013 г.

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**  
(Международната федерация по гребане)

и

**БЪЛГАРСКА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**

и

**ГРАД ПЛОВДИВ**

и

**ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ НА ГРАД ПЛОВДИВ**

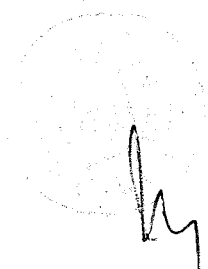
---

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА СЪБИТИЕ**

във връзка с подготовката за

**СВЕТОВНОТО ПЪРВЕНСТВО ПО ГРЕБАНЕ ЗА  
МЛАДЕЖИ И ДЕВОЙКИ ДО 23 ГОДИНИ 2015 г.**

---



## СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА СЪБИТИЕ

Сключено на 2 септември 2013 г.

### СТРАНИ ПО СПОРАЗУМЕНИЕТО

- 1) **FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON (Международната федерация по гребане)**, дружество учредено в съответствие със законите на Швейцария, със седалище и адрес на управление: Maison du Sport International, Av. de Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland („ФИСА“);
- 2) **БЪЛГАРСКА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**, юридическо лице, учредено и действащо в съответствие с българското законодателство, със седалище и адрес на управление: бул. „Васил Левски“ № 75, гр. София, България („НФ“);
- 3) **ГРАД ПЛОВДИВ**, юридическо лице, учредено и действащо в съответствие с българското законодателство, със седалище и адрес на управление: пл. „Стефан Стамболов“ № 1, гр. Пловдив, България („Градът домакин“), и
- 4) **ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ НА ГРАД ПЛОВДИВ**, юридическо лице, учредено и действащо в съответствие с българското законодателство, със седалище и адрес на управление: ул. „Георги Трингов“ № 9, Пловдив, България („ОКП“).

### ВЪВЕДЕНИЕ

(А) ФИСА е международното управително тяло по гребане и Световните първенства по гребане на ФИСА са изключителна собственост на ФИСА, която притежава всички права свързани с тях;

(Б) НФ, градът домакин и ОКП поискаха от ФИСА да разгледа тяхната кандидатура да бъде домакин на Първенството по гребане за младежи и девойки до 23 години 2015 г. на ФИСА (наричано по-долу „Първенството“);

(В) НФ, градът домакин и ОКП предоставиха на ФИСА отговори на тръжния документ на ФИСА и също така направиха някои изявления и декларации и дадоха някои обещания на: (а) ФИСА при посещение за инспекция направено през май 2013 г. и (б) Съвета на ФИСА в Люцерн, Швейцария на 14 юли 2013 г.;

(Г) Съветът на ФИСА разгледа внимателно кандидатурата на НФ, града домакин и ОКП, и представената информация и обещания, заедно с кандидатурите на другите градове кандидати и федерации; и

(Д) Въз основа на представената информация и обещания, ФИСА, на годишния си конгрес в Чунджу, Южна Корея на 2 септември 2013 г. избра НФ, града домакин и ОКП за домакини на Първенството и определи НФ за компетентната национална федерация по гребане за Първенството според предмета и условията на настоящото споразумение.

### СТРАНИТЕ СЕ СПОРАЗУМЯВАТ ЗА СЛЕДНОТО:

#### 1. НАЗНАЧАВАНЕ НА ОРГАНИЗАТОРИТЕ

1.1 С настоящото, ФИСА назначава НФ, града домакин и ОКП (наричани колективно „Организаторите“) да организират и проведат Първенството, предмет на условията на настоящото споразумение („Споразумението“).

1.2 С настоящото, Организаторите, действащи заедно и по отделно, приемат назначението им. Те гарантират и заявяват пред ФИСА, че отговорите на всички въпроси, изказвания и изявления, направени пред ФИСА по време на процеса за кандидатура са верни и гарантират, че ще спазват всички поети обещания, направени по време на същия процес, с разбирането, че тези отговори, изявления, декларации и обещания формират основата на тяхното назначаване. Те се задължават да организират Първенството при стриктно спазване на реда и условията на настоящото Споразумение и правилата и изискванията на ФИСА, които са в сила към момента на Първенството и понякога инструкциите на ФИСА. Правилата на ФИСА включват, но не се ограничават до Устава на ФИСА, Правилата за състезания и свързаните наредби и Разпоредбите за събития на ФИСА, както и всички други правила, които са в сила към момента на Първенството. Изискванията на ФИСА включват, но не се ограничават до изискванията, посочени в ръководствата на ФИСА, по-специално Наръчника на ФИСА за Първенства по гребане.

1.3 Без да се засяга общият характер на клауза 1.2, Организаторите приемат и се съгласяват, че някои документи, предоставени от тях, като част от тръжната процедура (включително, без ограничение, гаранционните писма (приложени към тръжния въпросник) и потвърждението за маркетинг ръководство) са задължителни за тях и че те ще се съобразяват с правилата и условията на тези документи.

1.4 Копие от попълнения тръжен въпросник (който формира част от тръжното досие) е приложен към настоящото Споразумение като Приложение 1и бюджетът за първенството се съдържа в Приложение 4.

1.5 Настоящото Споразумение влиза в сила от подписването му и продължава, освен ако не бъде прекратено по-рано в съответствие с неговите условия, до края на годината на събитието или, ако е по-късно, докато поетите задължения за плащане на съответните страни не се изпълнят задоволително.

## 2. СТРУКТУРА НА ОРГАНИЗАЦИЯТА

2.1 В срок от 90 (деветдесет) дни от подписване на настоящото Споразумение, Организаторите трябва да формират Организационен комитет, който да отговаря за всички оперативни аспекти на организацията и провеждането на Първенството. ФИСА трябва да заеме почетна позиция в Организационния комитет, да бъде канена на всички заседания, получава цялата писмена информация, но няма да има право на глас. ФИСА трябва да бъде информирана подробно и в писмен вид на структурата и правния статут на Организационния комитет, веднага след като той се сформира.

2.2 Организационният комитет трябва да е юридическо лице, различно от Организаторите.

2.3 Веднага след като бъде създаден, Организационният комитет трябва официално да се придържа към това Споразумение и да стане страна по него като отправи към ФИСА задължителна писмена декларация в този смисъл в съответствие с образеца, посочен в Приложение 5 и след това, за всички цели в настоящето Споразумение, Организационният комитет трябва да се включи в обхвата на определението на „Организаторите“.

2.4 След това, Организационният комитет става основен отговорник за всички оперативни аспекти на организацията и провеждането на Първенството и контакт на ФИСА за всички цели във връзка с тях. Организаторите (т.е. НФ, градът домакин и ОКП и Организационният комитет) обаче, във всички случаи, ще останат пряко, заедно и

постделно отговорни за точното изпълнение на всички задължения, свързани с организацията и провеждането на първенството.

### 3. ДОСТЪП ДО СЪБИТИЕТО

Организаторите потвърждават, че всички спортисти, които са членове на национална федерация, принадлежаща към ФИСА и се класират за Първенството, както и съпътстващи длъжностни лица, ще имат достъп до Първенството независимо от тяхната националност и че ще са получили от компетентните национални органи писмена гаранция за достъп, в съответствие с Клауза 19 от Правилника за състезания на ФИСА.

### 4. ДАТИ И МЯСТО НА ПРОВЕЖДАНЕ НА ПЪРВЕНСТВОТО

4.1 Първенство ще се проведе в Гребна база, гр. Пловдив, България.

4.2 Според предварителния график, Първенство регата е планирано да се проведе от 22 юли 2015 г. до 26 юли 2015 г. включително. Ако ще бъдат променени, крайните дати са предмет на предварително писмено одобрение от страна на ФИСА.

4.3 Организаторите са наясно, че в случай на забавяне поради някакви причини, Първенството може да се разшири и да включи деня след планираните дати и трябва да бъдат готови да организират този допълнителен ден на състезания, ако е необходимо.

### 5. ПРОГРАМА НА ПЪРВЕНСТВОТО

5.1 Програмата на Първенството трябва да включва всички събития, посочени в член 36 от Правилника за състезания на ФИСА и определена като за световни първенства или, ако е ще е различна, съответната разпоредба в сила за годината на Първенството.

5.2 Подробната програма, включително графика на всички събития от Първенството се определя от ФИСА не по-късно от една година преди Първенството, като се консултира с организаторите.

### 6. МЯСТО НА ПРОВЕЖДАНЕ

6.1 Мястото означава място, на което Първенството се организира и всички райони, сгради и съоръжения, които се използват за или във връзка с организацията и провеждането на Първенството и въздушното пространство над всички тях, включително без ограничение:

- Водният басейн, включително и понтоните, кулите за старт и финиш, съблекалните на спортистите и длъжностните лица, зоната за представителите на пресата, зони за посрещане, зоните за зрителите, парко-места, хотели, площи за физическо подгряване, трибуни, клубове, мостове над трасето и т.н.

и трябва да предлага всички инфраструктури необходими за разрешаване на организацията и провеждането на Световни първенства по гребане („Мястото”).

6.2 Мястото е проверено като част от процедурата по кандидатстване. Организаторите се задължават да поддържат или, до степента изисквана от ФИСА, подобрят качеството на Мястото, докато се проведе Първенството. ФИСА трябва да бъде уведомявана незабавно за всяка съществена промяна в Мястото на събитието.

6.3 Мястото на провеждане ще бъде предмет на други проверки от ФИСА и/или на техническите делегати и/или представители на телевизионни партньори на ФИСА и/или други лица по договор с ФИСА. Неограничен достъп до мястото на провеждане се предоставя при поискване, когато е необходимо.

## 7. ТРАСЕТО

Организаторите гарантират, че по време на Първенството, оформлението, оборудването и съоръженията на трасето ще се предоставят и поддържат в съответствие с изискванията, посочени в членове 42 и 44 от Правилника за състезания и Наръчника за гребни първенства на ФИСА или заместители за/допълнения и/или изменения към тях, които са в сила към момента на Първенството.

## 8. ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТАЛАЦИИ

8.1 Техническите инсталации, използвани на Първенството трябва да отговаря на стандарта за регати от категория А в съответствие с наредбите към членове 42 и 44 от Правилника за състезания на ФИСА или заместители за/допълнения и/или изменения към тях, които са в сила към момента на Първенството.

8.2 Организаторите гарантират, че ще осигурят и поддържат през цялото Първенство всички необходими технически съоръжения в съответствие със стандарта посочен по-горе.

8.3 Не по-късно от шест месеца след подписване на настоящото споразумение, те трябва да подадат доклад до ФИСА, с подробно описание на техническите инсталации, които ще бъдат на разположение за Първенството.

## 9. ПРАВИЛАТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА (+ / - водните аспекти)

9.1 Първенството е предмет на и се организира и провежда в съответствие с правилата, изложени в актуалните издания на:

- устава на ФИСА и свързаните с него наредби;
- правилата за състезания на ФИСА и свързаните с тях наредби, както и
- регламентите за събитието на ФИСА.

9.2 Конкурентните и неконкурентни изисквания, изложени в [Наръчник на ФИСА], по отношение на организацията на Първенства по гребане, също ще се прилагат.

9.3 Организаторите трябва стриктно да спазват всички тези правила и изисквания и надлежно да изпълняват всички свои задължения, произтичащи от тях, и това трябва да бъде неразделна част от техните функции и задължения по настоящото Споразумение и несъобразяването с тях ще представлява нарушение на настоящото Споразумение.

## 10. ИМЕ И ЛОГО НА ПЪРВЕНСТВОТО

10.1 Официалното име на първенството (Световно първенство по гребане за младежи и девойки до 23 години 2015 г., с или без указание към сайт), както е показано в Приложение 2, както и името и логото на ФИСА и/или Световно гребане (Приложение 3), са собственост на ФИСА.

10.2 Официалното лого на Първенството трябва да бъде проектирано от или от името на FISA при консултиране с Организаторите (но само що се отнася до местния графичен елемент във връзка с 10.2.(в) и ще се състои от следните елементи:

- (а) официалното наименование на Първенството;
- (б) името на местоположението за провеждане на Първенството; и
- (в) графичен дизайн, който е представителен за местоположението за провеждане на Първенството (наричан „местен графичен елемент“)

Организаторите няма да имат право да проектират каквото и да е друго име или лого, което по някакъв начин е свързано с Първенството.

10.3 Организаторите признават и се съгласяват, че FISA ще притежава всички права (включително право на интелектуална собственост) върху Знака на първенствата (включително местния графичен дизайн). Организаторите ще осигурят на FISA пълното съдействие (без допълнителни разходи за FISA) нужно да озакони прехвърлянето на FISA на всички интелектуални права свързани с Местния графичен елемент, които са, по което и да е време, собственост на трети лица.

10.4 FISA дава на Организаторите не-ексклузивен лиценз да използва Знака на FISA и Знака на Първенството:

- (а) в промоционални материали на организаторите; и
- (б) където е нужно или разумно желателно за изпълнението на задълженията на Организаторите по настоящето Споразумение, предмет на предварително одобрение от FISA във всеки един случай и във връзка с Процедурата по одобрение в Приложение 5.

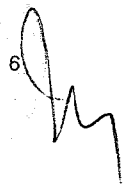
10.5 Когато организаторите използват или показват търговска марка на FISA или който и да е от лицензите на FISA във връзка с това Споразумение, те ще използват символа ™ да индикират, че съответната марка е търговска марка, и/или символът ® да индикират, че тази търговска марка е регистрирана (в случай, че тя е регистрирана)

10.6 Ако някоя от страните стане свидетел на нарушение или заплаха от възможно нарушение, накърняване, подправяне или несъобразяване във връзка с търговските марки на някоя от страните или нейните лицензи, тя незабавно ще уведоми съответните други Страни за случващото се и ще и съдейства в предприемането на действия, които другата страна има разумното право да поиска за да бъде защитена съответната търговска марка срещу споменатото (при условие, че е обезщетена от другата страна за всички разходи, в границите на разумното, които са понесени за предприемането на подобно действие).

10.7 Никой лиценз за ползване на търговска марка направена по настоящето Споразумение няма да бъде тълкуван като прехвърляне на право на собственост. Всяко и всички права върху всички търговски марки на FISA, използвани за настоящето Споразумение ще бъдат използвани в полза на и ще бъдат изключителна собственост на FISA. Организаторите няма да подадат заявление за регистриране или запазване на знаците на FISA или подобни на тях знаци и няма да използва тези знаци за цели различни от тези изрично позволени в настоящето Споразумение.

10.8 При изтичане или прекратяване на това Споразумение по каквато и да е причина, Организаторите ще преустановят всякакво използване на търговските марки собственост на FISA или нейните лицензи, позволени от настоящето Споразумение и на всякаква цвятна имитация, вариация или адаптация на тях. Организаторите потвърждават че всякаква породължила неотризирана употреба на тези търговски марки на FISA след изтичане или прекратяване на това Споразумение ще доведе до щети за FISA и FISA ще има правото да търси незабавно преустановяване и налагане на забрана на бъдеще неотризирано използване или накърняване на стоите търговски марки.

6



10.9 Организаторите предоставят на ФИСА и/или ще предприемат нужните действия за да предоставят на ФИСА не-ексклузивен, безплатен световен лиценз на всичката Интелектуални права във всяко едно отношение нужно да позволи на ФИСА да използва Търговските Права по време на и след срока.

## 11. ЦЕРЕМОНИЯ ПО НАГРАЖДАВАНЕТО

Церемонията по награждаването се организира в съответствие с указанията на ФИСА. Структурата на подиума за награждаване, ако е необходимо, се осигурява от Организаторите в съответствие със спецификациите на ФИСА по отношение на неговите размери и дизайн. Проспектът за награждаванията, носещ името и логото на Първенството, името и логото на ФИСА, както и имената и логата на спонсорите на ФИСА, ще бъде предоставен от ФИСА.

## 12. ОФИЦИАЛНИ ДОКУМЕНТИ И ВСИЧКИ ДРУГИ ФОРМИ НА КОМУНИКАЦИЯ

12.1 Техническите спецификации, качество, дизайн и съдържание на всички официални документи и други форми на промоция/комуникация от всякакъв вид (печатна или по друг начин), използвани във връзка с Първенството включително но не само, бланки, листове за начало и резултати, преса и други издания, брошури за събитието, програми за официални сувенири, плакати за събитието, комуникация до екипи и служители, електронна поща и интернет страници и т.н. („Рекламни материали“) следва да се представят на ФИСА за предварително писмено одобрение, в съответствие с одобрената процедура, изложена в Приложение 1 на Споразумението за търговски права и не трябва да се използват, освен ако такова одобрение не е дадено.

12.2 Приема се и споразумява, че всички Рекламни материали ще бъдат качествени в тяхното представяне и съдържание. Те трябва да са част от цялостна концепция за комуникация, договорена между Организаторите и ФИСА.

12.3 Всички Рекламни материали трябва да носят официалното име и лого на Първенството (както е посочено в Приложение 2), името и логата на ФИСА (както е посочено в Приложение 3), както и имената и логата на спонсорите или официалните доставчици на Първенството в степената, посочена от ФИСА, всички от тях във вярна, точна и пълна форма.

12.4 ФИСА и Организаторите трябва да се стремят да съгласува формата и съдържанието на програмата за официални сувенири включително но не само: дизайна на заглавната страница; качеството на продукцията, броя на страниците, езиците, съотношението на рекламните страници към информационен текст и предоставянето на технически статии за гребане от ФИСА. Въпреки това, в случай че такова споразумение не може да бъде постигнато по отношение на всеки аспект на структурата или съдържанието на програмата за официални сувенири, окончателното решение ще е на ФИСА.

12.5 Организаторите ще предоставят на ФИСА безплатно:

(а) две пълни страници в програмата за официални сувенири, за да представи и насърчи дейностите на ФИСА и гребането ; и

(б) ако бъде поискано от ФИСА, разумен брой (предмет на договорка между страните) страници в официалната сувенирна програма за спонсорите на ФИСА (за реклама или споменаване на спонсорите)

(в) място и съоръжения за закрепване по трасето или бреговете на трасето (което е приложимо и за спонсорите избрани от Организаторите) за поставяне на банерите на World Rowing и спонсорите на ФИСА, в брой и на позиции, които ще бъдат уточнени при консултация с Организаторите. Цената на тези банери ще бъде покрита от ФИСА. За да бъде избегната неяснота, всеки неуспех на организаторите да инсталират нужната рекламна инфраструктура според спецификациите и стандартите на ФИСА, в рамките на определените времеви периоди, определени от ФИСА, ще бъде считан от ФИСА за „акт на несъобразяване“ за целите на клауза 17.1 в (ii).

### 13. ЕКОЛОГИЧНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Организаторите приемат и се съгласяват, че опазването на околната среда е важен фактор в организацията и провеждането на Първенството и се задължават да изпълняват своите задължения и дейности по настоящото Споразумение по начин, който обхваща концепцията за устойчиво развитие, в съответствие с приложимото законодателство за околната среда и когато и където е възможно, служи за насърчаване на опазването на околната среда и с настоящето Организаторите потвърждават и представляват пред ФИСА, че са се консултирани и сътрудничили изцяло с всички съответни екологични органи и агенции в подготовката на тяхната кандидатура за домакин на Първенството.

### 14. ТЪРГОВСКИ ПРАВА

14.1 За целите на настоящото Споразумение, „Търговски права“ означава всички търговски права и права за интелектуална собственост от всякакъв вид, независимо дали сега са известни или в последствие изобретени/разработени, съществуващи във всеки един момент във всяка точка на света, по всякакъв начин, произтичащи от и/или във връзка с Първенството и всяка част или аспект от тях (включително но не само, всички спонсорски права, рекламни права, права за лицензиране/мърчандайзинг, концесионни права, билети, права за гостоприемство на човека, права за грижа на човека, издателски права, права върху данни, права за излъчване (както е дефинирано в точка 15.1 по-долу), медийни права, мултимедийни, интерактивни права и интернет права от всякакъв вид).

14.2 С настоящето, Организаторите признават, че всички търговски права, както и всички приходи, получени от тях, са изключителна собственост на ФИСА (предмет (i) на изключенията, изрично предвидени в настоящото споразумение, и (ii) условията на Споразумението за търговски права).

14.3 Търговските права, с изключение на правата за излъчване (както е дефинирано в точка 15.1 по-долу) се използват от ФИСА.

14.4 Докато единствено ФИСА контролира ползването на търговски права, Организаторите си запазват правото за разработване на някои специфични дейности от търговски или квази търговски характер и задържане на приходите от тях. Споменатите търговски дейности на Организаторите (с изключение на тези, разрешени в съответствие със Споразумението за търговски права) са изчерпателно изброени по-долу.

(а) публични продажби на билети

Организаторите имат право да получават всички приходи, произтичащи от техните публични продажби на билети за събитието (с изключение, за да се избегнат съмнения, всички билети, които се предоставят на ФИСА (за ползване от федерацията или нейни спонсори) безплатно в съответствие с настоящото Споразумение или Споразумението за търговски права).

За да се избегнат съмнения, рекламата върху билетите е част от Търговските права и не могат да се ползват от страна на Организаторите.

(б) Програма за официални сувенири

Организаторите имат право да получават всички приходи, произтичащи от (i) техните публични продажби на програми за официални сувенири и (ii) продажбата на останалите страници за реклама (това са страниците, които не са отпуснати в съответствие с условията на настоящото Споразумение или на Споразумението за търговски права) на компании или организации, които не са конкурентни на спонсори или официални доставчици (при всеки отделен случай предмет на предварително писмено одобрение от страна на ФИСА).

(в) Приноси от национални/регионални или местни органи или туристически организации

Организаторът има право да търси и да запазва обичайните приноси (в пари или в натура), на национални, регионални или местни органи или туристически организации (държавни субсидии, безвъзмездни регионални или местни съвети, туристически офиси и т.н.), като се подразбира, че тези приноси не трябва да се дават в замяна на търговски права, с изключение на (и са строго ограничени до) следното:

(i) входни билети до подходящи бройки;

(ii) признание в програмата за официални сувенири, и/или

(iii) до една страница реклама или публикация в програмата за официални сувенири.

Всяко споразумение с национални/регионални или местни органи или туристически организации, които предоставят за финансиране нещо от гореописаното, във всеки случай изключва всякаква възможност за кръстосана реклама с търговски дружества и се представя (преди подписването) на ФИСА за предварително одобрение.

(г) други дейности

Несвързани с Търговските права, като например публични дялове и др., разработени в съответствие с и предмет на изричното предварително писмено одобрение от страна на ФИСА, отнасящи се до принципите и условията за такива дейности.

14.5 По изключение, програмата за мърчандайзинг и лицензиране за и във връзка с Първенството остават изцяло под контрола на ФИСА за собствено ползване. Организаторите нямат право да създават, произвеждат или продават, или да позволяват на други да създават или произвеждат или продават, каквито и да било стоки или други стоки за раздаване, които съдържат марката(ите) на ФИСА и/или марката на събитието или които по друг начин са свързани с Първенството или са проектирани да бъдат подобни по отношение на дизайн и външен вид, така че (по мнение на ФИСА) гребните общности и обществеността може да се бърка за това дали те са свързани с тях.

За да може ФИСА да използва (или да назначи други да използват за и от нейно име), упоменатите търговски права в пълната им степен, Официалният притежател на лиценз на ФИСА следва да получи първокласни локации в поне зоната на спортистите, зоната(ите) на зрителите и/или изложбената площ за разполагане на своите палатки за търговия на дребно на стоките си за гребане за периода на Първенството. Размерите на тези палатки са (приблизително) 6 м. x 3 м. Място за паркиране също ще се изисква, както и електричество свързано с всяка палатка от първия до последния ден на Първенството. Постановянето и всички други подробности ще се договарят по време на посещение на Мястото на събитието.

Организаторите се задължават да купуват качествени изделия, носещи официалното наименование и/или лого на Първенството (като например тениски, шапки, значки, материали за раздаване и др.) от посочения лицензоползвател на ФИСА. ФИСА се задължава да споделя наравно с Организатори авторските и лицензионните възнаграждения, които получава от продажбата на всички официални стоки, носещи името и/или знака на Първенството.

## 15. ПРАВА ЗА ИЗЛЪЧВАНЕ

15.1 За целите на настоящото Споразумение, „Правата за излъчване“ (които са част от Търговските права, както е определено в точка 14.1) обхващат правото на достъп до Първенството за целите на отразяване на Първенство от електронните медии (звуково и/или визуално покритие), правото на разпространение на такова отразяване, било то като радио и/или телевизионен сигнал или по друг начин (под всякаква форма включително но не само: наземна, кабелна телевизия, безплатна или платена телевизия, публично или частно гледане, разпространение чрез безжични или мобилни системи, устройства или технологии, разпространение чрез Интернет и др.), както и правото на ползване на такова отразяване в други аудио и/или визуални продукти от всякакъв вид (включително но не само, CD-та, CD-ROM-ове, видеограми и др.), независимо дали съществуват или не към момента на подписване на настоящото Споразумение.

15.2 С настоящото, Организаторите приемат и се съгласяват, че:

(а) като част от Търговските права, всички Права за излъчване във връзка с Първенството, както и всички приходи, получени от тях, са изключителна собственост на ФИСА;

(б) не могат да сключват споразумения с друго лице (включително, без ограничение, говорител по радио и телевизия) по отношение на Правата за излъчване; и

(в) трябва да включат в бюджета сумата, посочена в точка 17.1(a)(ii) и Приложение 6 по-долу, за разходите за местната телевизионна продукция. Освен ако ФИСА не встъпи в последващо споразумение с телевизионна мрежа, която покрива част или целия този разход, Организационният комитет е длъжен да заплати всички разходи за локална телевизионна продукция в съответствие с процедура и график за плащане, който се създава от ФИСА своевременно.

## 16. ЗАСТРАХОВАНЕ И ОБЕЗЩЕТЕНИЕ

16.1 Организаторите приемат задължението своевременно да сключат необходимата застраховка („Отговорност на работодателя“ или „Обезщетение на работници“), за да покрият задължения си към персонала, докато изпълняват задълженията си на Първенството в съответствие със съответните местни нормативни изисквания, свързани с работниците и служителите. Такова покритие трябва да включва доброволци и други лица, работещи от името на Организаторите, независимо от липсата на заплащане за предоставените услуги.

16.2 ФИСА се задължава да сключи застраховка „Обществена отговорност“, за застрахова както ФИСА, така и Организаторите срещу тяхната отговорност, произтичаща от Първенството да заплащат обезщетение за вреди (включително разходи, такси и разноски на ищци) по отношение на

(i) телесна повреда, претърпяна от дадено лице,

(ii), загуба, унищожаване или повреждане на имущество, които не принадлежи към или не под грижите и разпореждането на ФИСА или Организатора

за минимален лимит на отговорност в размер на EUR 10 000 000.00 (десет милиона евро) за всяко събитие („Отговорност за събитието“). Ако се сметне за необходимо ще се посочат по-високи лимити на отговорност, в зависимост от местоположението на Първенството и други рискови фактори, определени от ФИСА. Организаторите отговарят за плащането на премията и Швейцарския федерален гербов налог (данък върху премиите).

16.3, В случай че организаторите искат да включат и покритие за себе си по застраховката „Отговорност на събитието“ и ФИСА е готова да разгледа това искане, одобрението на ФИСА трябва да се прилага само в случай че (наред с другото):

i) Организаторите пишат на ФИСА, за да я помолят да потвърди размера на застрахователното покритие, което трябва да важи за всяко застрахователно събитие или щета от ранга на Първенството, и предоставят на ФИСА потвърждение, че приемат задължението за спазване на изискванията на ФИСА за такова покритие,

За информация на Организаторите, размерът на покритието, което понастоящем се изисква за Първенство е най-малко EUR 10 000 000.00 (десет милиона евро) за всяко застрахователно събитие, или в случая на някои страни, между EUR 15 000 000.00 и EUR 20 000 000.00 за всяко събитие;

ii) такова покритие следва да покаже Териториални граници като световни и включи щети/искове, произтичащи от САЩ/Канада;

iii) покритието следва да включва и щети, произтичащи от телесна повреда в резултат на стоки или предмети, които са били продадени, изработени, доставени, обработени или ремонтирани от Застрахования, включително храни, напитки и търговия със стоки („Отговорност за продукта“).

iv) ако предложената полица е одобрена от ФИСА, покритието по застраховка „Отговорност на събитието“ трябва да бъде приключено най-късно две години преди Първенството и копие от съответния застрахователен договор се представя на ФИСА при подписването му (заедно със заверен превод на английски, ако това бъде поискано от ФИСА);

v) освен това, организаторите трябва да определят ФИСА и представители на ФИСА – включително, но не само членовете на Съвета на ФИСА, служители, консултанти и представители („Представителите на ФИСА“) – като съ-застраховани лица.

16.4 С изключение до степен, в която възникват в резултат на умишлено неправомерно поведение и грубо нарушение или небрежност от страна на ФИСА, Организаторите ще обезщетяват или защитават ФИСА (и представители на ФИСА) от всякакви претенции на трети лица, произтичащи от или свързани с организацията и провеждането на Първенството, както и разходи, включително разумни адвокатски хонорари, направени от ФИСА и/или представители на ФИСА във връзка с тези вземания.

16.5 Организаторите приемат задължението своевременно да сключат необходимата застраховка, която да покрие финансовите последици за Организаторите в случай на анулиране, оттегляне, отлагане, прекъсване, съкращаване или преместване на Първенството поради причина извън контрола на ФИСА или Организаторите (Застраховка „Непредвидени събития“).

16.6 ФИСА приема, че някои изключения могат да се приложат при такива застраховки, които могат и да не бъдат изписани отново чрез заплащане на допълнителна премия

(например Тероризъм, Заразна болест). Организаторите ще отговорят за собствените си финансови последици, произтичащи от всеки от тези изключени рискове, независимо от наличието или липсата на такова покритие.

16.7 ФИСА се задължава да сключи застраховка „Непредвидени събития“ по отношение на собствените си финансови последици. При поискване от страна на Организаторите, тази застраховка може да бъде разширена с цел включване на финансовите последици на Организаторите, предмет на попълването на съответния формуляр и плащане на премията и Швейцарския федерален гербов налог (данък върху премиите), свързани с интереса на Организаторите.

16.8 Организаторите ще обезщетяват или защитават ФИСА (и представители на ФИСА) от всякакви финансови последици, които не са обхванати от застраховката „Непредвидени събития“ и/или поради причини, които са под контрола на Организаторите. Това включва, но не се ограничава до липсата на продажби на билети, липсата на финансиране, финансов провал на Организаторите или финансов провал на основен доставчик.

## 17 . РАЗХОДИ И ПРИХОДИ ЗА/ОТ ОРГАНИЗАЦИЯ

### 17.1 Разходи и приходи

#### (а) Разходи

(i) Организаторите признават, че предмет на това, което е посочено в параграфите по-долу, поемат всички разходи, необходими за правилното организиране и провеждане на Първенството и съответно ще бъдат единствените държани отговорни за това.

(ii) Приложение 6 изброява серия от разходи и разноси, свързани с Първенството.

В приложение 6:

Подточка (а) съдържа някои разходи, които са направени от Организаторите и ще бъдат изплатени от Организаторите.

Раздел (б) съдържа някои разходи, които са направени от ФИСА в полза на Първенството, но които ще бъдат префактурирани от ФИСА на Организаторите за плащане до размера на сумите, определени в точка (б). Всички разходи, направени за позициите от тази бюджетна линия над определената сума (където такава е определена) ще бъдат платени от ФИСА.

Раздел (в) съдържа разходите за настаняване, които ще бъдат поети от Организаторите и ще бъдат изплатени от Организаторите.

Секция (г) съдържа списък на разходите, свързани с посещения на ФИСА за инспекция на Мястото, за плащането на които Организаторите носят пълна отговорност.

Освен ако не е уговорено друго в настоящето споразумение или в разпоредбите на ФИСА, ФИСА ще поеме бъдещите пътни разходи на Съвета на ФИСА и членове на Комисиите.

ФИСА няма да има други бъдещи финансови приноси или да е отговорна за загуби понесени от Организаторите по време на организацията и провеждането на Първенството.

#### (б) Приходи

Приходите на Организаторите във връзка с Първенство включват:

(i) приходите от продажби на публични билети (както по-подробно е описано в точка 14.4 по-горе)

(ii) приходите от продажби на програмата за официални сувенири на обществеността, както и продажбата на рекламни страници (както по-подробно е описано в точка 14.4 по-горе)

(iii) приходите, получени от Организаторите чрез експлоатирането на Търговски Права, одобрени от ФИСА за експлоатиране от Организаторите;

(iv) приходите от дарения или грандове от физически или юридически лица дадени без ответно получаване на Търговски Права;

(vi) приходите от дарения или субсидии от физически лица или фирми, дадени без да се връщат в замяна на предоставянето на Търговски права;

#### (в) Несъответствие

(i) Ако Организаторите не спазят някое от своите задължения по настоящото Споразумение, ФИСА може да изпълни такова задължение(я) вместо Организаторите, че Организаторите да обезщетят ФИСА (и представители на ФИСА) срещу всички задължения, разходи, разноски, вреди и загуби (включително разумни професионални разходи и разноски), претърпени от ФИСА като резултат.

(ii) В допълнение, Организаторите плащат на ФИСА сумата от 15 000.00 евро като имуществена санкция за всеки такъв пропуск на Организаторите, посочен в (i) по-горе.

(iii) Ако, чрез продажба или замяна на Търговски права от ФИСА, спонсор или доставчик предостави своите продукти и/или услуги на Първенството в полза на бюджета на Организаторите, Организаторите следва в срок от 30 (тридесет) дни от датата на фактурата на ФИСА, да платят на ФИСА сума равна на 20 (двадесет) на сто от сумата, която е предвидена в бюджета да се плаща от Организаторите за същите или подобни продукти или услуги. Ако дадена сума не е предвидена в бюджета, но продуктите или услугите са съгласувани с Организаторите и ФИСА извлече полза от Първенството, то тагава страните взаимно се договарят за сума (въз основа на 15 (петнадесет) на сто от нормална търговска сделка, обикновено се предполага, че е по цени на едро), които Организаторите в срок от 30 (тридесет) дни от датата на издаване на фактурата на ФИСА, заплати на ФИСА за такива продукти и/или услуги.

#### 17.2 Бюджет

(i) Организаторите потвърждават, че бюджетът, който са представили на ФИСА като част от тръжната процедура е верен и точен бюджет за целите на организацията и провеждането на Първенството.

(ii) Бюджетът на Организаторите се изготвя на английски език, в съответствие с насоките и препоръките, изложени в подкрепа на кандидатурата във Тръжния въпросник (раздел G и Бюджетния образец в Приложение 9).

(iii) От датата на назначаването им, Организаторите следва да представят актуален бюджет на ФИСА на всеки шест месеца. Тази актуализация се представя в рамките на десет работни дни от края на последния месец на всяка актуализация и трябва ясно да посочва всяка промяна спрямо предишния бюджет, която да е ясно обяснена и обоснована. Всички значителни промени в бюджета от този, който е бил предоставен на

ФИСА като част от тръжния процес (разлика от повече от 20% се счита за значителна), изискват писмено одобрение от страна на ФИСА, преди да бъдат приложени.

### 17.3 Счетоводни книги и регистри

(i) Организаторите се задължават да водят изчерпателни счетоводни книги и документи на английски език във връзка с направените разходи и приходи, породени във връзка с организацията и провеждането на Първенството. Такива книги и документи се предоставят на разположение на ФИСА при поискване.

(ii) Книгите и регистрите се съхраняват и се държат на разположение за проверка в продължение на най-малко пет години след годината на Първенството.

## 18. ПРОМЕНИ В ПРИЛОЖИМИТЕ ПРАВИЛА И ИЗИСКВАНИЯ

Ако дадени правила или изисквания на ФИСА (включително изискванията, посочени в Ръководството на ФИСА за гребни събития), изрично упоменати в настоящото Споразумение и отнасящи се до организацията на Първенството, бъдат изменени, допълнени или заменени, тези изменения, допълнения или замествания в правилата и изискванията в сила по време на Първенството стават автоматично част от правилата и изискванията, приложими за организацията и провеждането на Първенството в съответствие с условията на настоящото Споразумение. Ако обаче правилата или изискванията, бъдат изменени, допълнени или заменени след Конгреса на ФИСА, на който организацията на Първенството се припише на Организаторите и такива промени, допълнения и замествания имат значителен неблагоприятен финансов ефект върху задълженията на Организаторите по Споразумението, тогава страните ще преговарят с оглед преодоляването на този неблагоприятен финансов ефект по взаимно удовлетворителен начин.

## 19. СЪТРУДНИЧЕСТВО И ПОМОЩ

19.1 Правилната организация и провеждане на Първенството изисква от страните тясно да си сътрудничат и взаимно да се подпомагат.

19.2 ФИСА следва да положи всички усилия, за да консултира и подпомага Организаторите при осъществяване на Първенството. Организаторите от своя страна следва да дават на ФИСА и представители на местния телевизионен оператор, както и спонсори, официални доставчици и други трети страни, участващи в експлоатацията на Търговски права и на Правата за излъчване, пълната си подкрепа, за да може да се случва възможно най-доброто използване на такива права.

19.3 Страните следва да се информират взаимно за всеки съответен факт, засягащ Първенството или някой аспект, свързан с него.

## 20. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ПОСЛЕДИЦИ ОТ ПРЕКРАТЯВАНЕТО

20.1 Организаторите могат да прекратят настоящото споразумение незабавно, като отправят писмено предизвестие до ФИСА, в случай че ФИСА извърши съществено нарушение на настоящото Споразумение и в случай на такова нарушение има възможност за обезщетение, не отстрани нарушението в срок от 30 (тридесет) дни от връчване на уведомление в писмена форма, уточняващо нарушението и изискващо то да бъде отстранено.

20.2 ФИСА (която за целите на тази клауза 20, означава Изпълнителния комитет на ФИСА) може да прекрати настоящото Споразумение незабавно, като отправи писмено предизвестие до Организаторите, в случай че:

(а) Организаторите (или някой от тях) извърши съществено нарушение на настоящото Споразумение и в случай на такова нарушение е в състояние на възможност за обжалване, не отстрани нарушението в срок от 30 (тридесет) дни (или по-кратък път, както ФИСА може да предвиди в случай че ФИСА реши, че обстоятелствата го изискват) от получаване на уведомление в писмена форма, уточняващо нарушението и изискващо то да бъде отстранено.

(б) някое от представителствата и ангажиментите, поети от Организаторите да се окажат неверни или неточни или не са спазени и е дадена пълна сила и действие от или от името на Организаторите;

(в) има някакви реални или застрашителни действия или бездействия, забележки или отчети (независимо дали са публикувани или не), направени или разрешени да бъдат направени от или от името на Организаторите (или някой от тях), които по мнението на ФИСА могат да повлияят неблагоприятно на стойността, имиджа, репутацията или името на ФИСА, на Първенството, Организаторите или по друг начин засяга в ущърб спорта гребане (или част или аспект от него) по някакъв начин;

(г) възникнат обстоятелства по всяко време през срока на договора (например, като пример, но без ограничение, финансовото състояние на Организаторите (или някой от тях), война или граждански безредици, промяна в политическото устройство на региона домакин и/или на правителството), така че ФИСА счита, че успехът на Първенството и/или неговата безопасност биха били застрашени или изложени на риск по някакъв начин.

20.3 Ако причината за прекратяване се състои в нарушение от страна на Организаторите на техните задължения или ангажименти, които ФИСА може да поправи сама действа или при наличието на трето лице, действащо вместо Организаторите, ФИСА ще има право по своя преценка да не прекрати настоящото Споразумение и да отстрани нарушението по този начин. В такъв случай Организаторите носят отговорност за разходите, направени от ФИСА на база обезщетение.

20.4 Правото да се прекрати настоящото Споразумение в никакъв случай не засяга друго право или средство за защита на страните.

20.5 При прекратяване на настоящото Споразумение, ФИСА ще има право по свое усмотрение да осигури организацията на Първенството на друго място и в сътрудничество с други страни.

## 21. ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

21.1 Общата отговорност на ФИСА пред Организаторите по или във връзка с настоящото Споразумение по отношение на Първенството не надвишава 100 000.00 (сто хиляди) евро.

21.2 Нито ФИСА, нито неин излъчващ партньор(и), при никакви обстоятелства не подлежи на отговорност пред Организаторите (или някой от тях) в договор, закононарушение или по друг начин за косвени, специални, икономически или последващи загуби (включително но не само, загуба на очакваната печалба), които могат да бъдат понесени от Организаторите (или някой от тях) във връзка с настоящото Споразумение, независимо дали в резултат на небрежно действие или бездействие от страна на ФИСА или неин излъчващ партньор(и).

21.3 Ограниченията, изложени по-горе в точка 21 се прилагат в пълна степен, позволена от закона и по-специално членове от 100 I и 101 II СО от Швейцарския кодекс за задълженията и тези ограничения ще се тълкуват и ако е необходимо, изменят и попълват съответно.

## 22. ОБЕЗЩЕТЕНИЕ

Освен в случаите, когато възникват в резултат на умишлено нарушение и груба небрежност от страна на ФИСА, Организаторите заедно и по отделно се съгласяват да защитават, предпазват и обезщетяват ФИСА (и представители на ФИСА) от и срещу всякакви и всички отговорности, щети, разходи и разноси (включително разумни хонорари за правни услуги) и от всякакви претенции, действия или съдебни решения, каквато (независимо дали са внесени или отправени като заплаха), произтичащи пряко или косвено от или по някакъв начин свързани с организацията и провеждането на Първенството (или част или аспект на тях).

## 23. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

23.1 Нито Организаторите (от една страна), нито ФИСА (от друга страна) имат право да правят публични обявявания по отношение на настоящото Споразумение, докато обявяването не бъде одобрено в писмена форма от другата.

23.2 Страните се задължават да пазят условията на настоящото Споразумение строго поверителни по всяко време, с изключение на дадено оповестяване, което се изисква да бъде направено по закон и оповестяване, което е необходимо за целите на прилагането на настоящите разпоредби, при условие че подобно задължение за поверителност се прилага спрямо всяко лице, пред което се прави такова оповестяване.

## 24. ОТКАЗВАНЕ ОТ ПРАВА

Нито едно забавяне или неизпълнение на някоя от страните да упражни дадено свое право или обезщетение по настоящото Споразумение ще се счита за отказ на тази страна от такива права или обезщетения и тези права и средства за защита може да се упражняват по всяко време и толкова често, колкото правоимащия тези права или средства за защита намери за добре по свое усмотрение.

## 25. ПРЕХВЪРЛЯНЕ

Настоящото споразумение е лично за страните и освен ако не е предвидено друго, никоя от страните не може да възлага, прехвърля или преотстъпва правата и задълженията си по него, без предварителното писмено съгласие на другата страна, с изключение на това, че ФИСА може да делегира власт за изпълнение на настоящото Споразумение на такова физическо или юридическо лице(а), както сметне за добре от време на време и Организаторите се съгласяват с подобно делегиране.

## 26. НЕ ПАРТНЬОРСТВО

Нищо в настоящото споразумение не може да се смята за формиране на съвместно предприятие или партньорство между Организаторите (или някой от тях) и ФИСА.

## 27. ЦЯЛОСТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

27.1 Настоящото Споразумение и Споразумението за търговски права представляват цяло споразумение и ангажимент между страните във връзка с предмета на съответния договор и заменят всички други предходни дискусии, представителства, предприятия и споразумения във връзка с тях.

27.2 Настоящото Споразумение не може да бъде променяно, освен в писмен вид и подписано от или от името на всеки един от Организаторите и ФИСА.

## 28. ПРЕДИЗВЕСТИЯ

28.1 Всички предизвестия, които следва да бъдат връчени по настоящото Споразумение трябва да са в писмена форма и да се връчват или чрез препоръчано писмо или лична доставка на адреса по-долу или на друг адрес, който дадена страна може да извести в писмена форма. Предизвестията ще се считат за получени при доставка, ако са доставени на ръка и, в случай на препоръчано писмо, четиридесет и осем (48) часа след регистрацията.

28.2 Организаторите приемат и се съгласяват, че връчването от ФИСА на дадено предизвестие по настоящото Споразумение на всеки един от Организаторите, се счита за валидно връчване на това предизвестие от ФИСА до всички Организатори едновременно.

28.3 Предизвестията до ФИСА да се връчват на следния адрес:

ФИСА: Maison Du Sport International, Av. de Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland  
На вниманието на: Изпълнителен директор

28.4 Предизвестията до Организаторите да се връчват на адреса на Организационния комитет (когато се сформира) на вниманието на дадено лице, което предстои да бъде назовано. До тогава, предизвестията до Организаторите да се връчват на адреса, посочен на страница 2 от Споразумението.

## 29. ДЕЛИМОСТ

В случай че някоя от разпоредбите на настоящото Споразумение се сметне за нищожна или неприложима поради някоя от разпоредбите на приложимото право, тя се заличава, а оставащите разпоредби продължават да бъдат в пълна сила и ако е необходимо се изменят, така както е необходимо, за да се даде ход на духа на настоящото Споразумение, доколкото е възможно.

## 30. ПРИЛОЖИМО ПРАВО И РАЗРЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

30.1 Настоящото Споразумение е предмет на швейцарското законодателство.

30.2 Всеки спор, който не може да бъде решен по мирен път, се урежда изключително от арбитражен съд към Арбитражния съд за спорта в Лозана (Швейцария), в съответствие с разпоредбите на такъв арбитраж и Кодекса на спорта.

Подпис:

Денис Освад (*Denis Oswald*)

Президент

Упълномощен да подпише от името на  
**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**

Подпис:

---

Мат Смит (*Matt Smith*)

Изпълнителен директор

Упълномощен да подпише от името на  
**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**

Подпис:

---

Емил Матев

Президент

Упълномощен да подпише от името на  
**БЪЛГАРСКА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**

Подпис:

---

Иван Тотев

Кмет

Упълномощен да подпише от името на  
**ГРАД ПЛОВДИВ**

Подпис:

---

Иван Попов

Председател

Упълномощен да подпише от името на  
**ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ – ПЛОВДИВ**

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

**Въпросник**



ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Световно първенство по гребане за младежи и девойки до 23 години 2015 г.

[Образец]



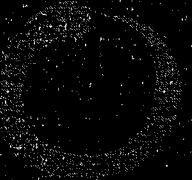
Arc colour chosen  
for each event by FISA

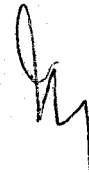
ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Лога на ФИСА и Световно гребане

**FISA**


**world**   
**rowing**

**world**   
**rowing**



**ПРИЛОЖЕНИЕ 4**

**Бюджет**



## ПРИЛОЖЕНИЕ 5

### ПРОЦЕДУРА ПО ОДОБРЕНИЕ

1. Страната (която само за целите на това приложение е или (i) FISA или (ii) Организаторите) искаща одобрение (накратко наричана "Предлагаща страна"), веднага щом това е практически възможно, след извършеното проектирано, подготовка и във всеки случай преди издаване, публикуване, разпространяване или друга форма на използване ще представи на другата страна (която само за целите на това приложение е или (i) FISA или (ii) Организаторите) (накратко наричана "Одобряваща страна") за одобрение всички печатни материали и други елементи, които по силата на настоящото споразумение изискват одобрение на Одобряващата страна (дали писмено или по друг начин) и такива елементи са посочени в настоящия списък, като "печатни материали и други елементи".
2. Одобряващата страна ще положи разумни усилия да съобщават на Предлагащата страна или своето одобрение или своя отказ на одобрение в рамките на 10 (десет) работни дни от получаването на споменатите печатни материали и други елементи (които, за да се избегнат недоразумения, ще бъдат представени на Одобряващата страна заедно с инструкциите за това за какво се иска одобрение).
3. В случай че Предлагащата страна не е получил отговор от Одобряващата страна в рамките на 10 (десет) работни дни от подаване на запитването, тогава се счита, че Одобряващата страна е дала одобрението си за споменатите печатни материали или други елементи.
4. В случай, че Одобряващата страна откаже одобрението си, тя ще предостави на Предлагащата страна мотиви за отказа си и страните ще положат разумни усилия да се споразумеят как да се изменят или променят тези печатни материали или други елементи, така че да ги направят приемливи. Всяко изменение на печатните материали или други елементи, трябва да бъде представено отново пред Одобряващата страна за нейното одобрение в съответствие с разпоредбите на настоящето приложение.
5. В случай че Предлагащата страна използва печатни материали или други елементи, които са одобрени (или се считат за одобрени) в съответствие с разпоредбите на настоящето приложение, Предлагащата страна трябва да гарантира, че тези печатни материали и други елементи не се отклоняват от образаца, изображението или продуктовата спецификация, одобрена от Одобряващата страна, и ще предостави допълнителни представителни образци от тези печатни материали и други елементи за одобрение, при основателно искане за това от Одобряващата страна.
6. В случай, че по всяко време, всякакви печатни материали или други елементи, не съответстват на одобрения образаца, изображение или представеното за одобрение, Предлагащата страна, незабавно при получаване на искане от Одобряване, ще изтегли всички подобни печатни материали или други предмети от обращение.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 6

### Справка: клауза 17.1 (а) Разходи

(а) Организаторите приемат те да поемат разходите, посочени по-долу:

(i) Разходи за анти-допинг тестове в съответствие с Правило 100 от Правилата за състезание на ФИСА, с приблизителна стойност €10'000 (ред 95 от бюджета за кандидатстване)

(ii) Разходите за телевизионна продукция и излъчване, ако има такива, включително и телевизионни графики одобрени от ФИСА.

(б) Разходите, посочени по-долу (които трябва да бъдат направени от ФИСА в полза на Първенството) ще бъдат префактурирани от ФИСА на Организаторите за плащане до размера на сумите, предвидени там). Всички разходи, направени за позициите от тази бюджетна линия над определена сума (където е предвидено) ще бъдат платени от ФИСА.

(i) Услуги свързани с резултати и данни:	€ 45 000.00
(ii) Услуги свързани с представянето на спорта:	€ 30 000.00
(iii) Услуги свързани с акредитацията	€ 4 500.00
(iv) Пътни разходи на членовете на журито:	€ 14 000.00
(v) Медали и дипломи:	€ 14 000.00

(в) В допълнение, Организаторите ще покрият следните разходи за настаняване за:

(i) Съвета на ФИСА, технически делегати, комисии, служители и консултанти: до 20 лица x 10 дни, легло и закуска, единични стаи

(ii) Международното жури: 18 лица x 6 дни, полу пансион, единични стаи

(iii) Екип по представянето на спорта: 7 лица x 6 дни, легло и закуска, единични стаи

(iv) Доставчик на услуги по Timing & Results: 6 лица x 9 дни, полу пансион, единични стаи.

(v) Професионални преводачи за Конгреса – 2 лица x 3 дни в единични стаи, легло и закуска.

(г) Организаторите също така отговарят за всички разходи в размер до 6 (шест) посещения на частни лица, определени от ФИСА, които да се запознаят с Мястото на провеждане и наблюдават подготовките с Организационния комитет преди Първенството, плюс едно посещение от представител на Екологичната Работна Група на ФИСА.